Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

www.DeubaXXL.de

SCAN ME

Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

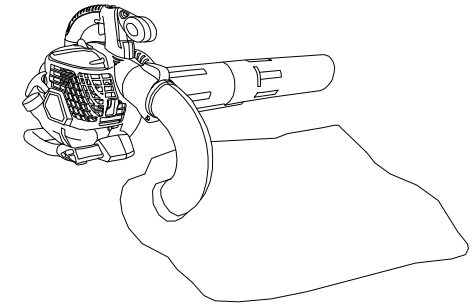
Copyright by

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

DE EN FR

GARDEBRUK®

Laubsauger



Artikelnummer:
105830

Der direkte Weg zu unseren neusten Produkten, Angeboten und vieles mehr!

SCAN ME

Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.
www.Deubaservice.de

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany

Index

Anleitung/Bestimmungsgemäße Verwendung	03-04
Sicherheitshinweise	04-08
Montage	09-13
Betrieb	14-17
Lagerung	17-18
Wartung	18-21
Fehlersuche/Technische Daten	21-23
Entsorgung	23
CE- Konformitätserklärung	64
Instructions/Intended Use	24-25
Safety Instructions	25-29
Assembly	29-33
Operation	33-36
Storage	37
Maintenance	37-40
Troubleshooting/Technical Data	40-42
Disposal	42
CE- Declaration of Conformity	64
Orientation/Utilisation conforme	43-44
Consignes de sécurité	44-48
Montage	49-53
Fonctionnement	54-57
Stockage	57-58
Entretien	58-61
Tableau de dépannage/Données techniques	61-63
Élimination correcte de ce produit	63
CE- Déclaration de conformité	64

ANLEITUNG

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.	Machen Sie sich vor Gebrauch mit der Bedienungsanleitung vertraut.
Tragen Sie eine Sicherheitsbrille, um Ihre Augen zu schützen.	Tragen Sie einen Gehörschutz, um sich gegen Lärm zu schützen.
Tragen Sie immer zugelassene Schutzhandschuhe.	Tragen Sie immer zugelassene Sicherheitsschuhe.
Halten Sie umstehende Personen fern. Arbeiten Sie niemals, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in Ihrer Nähe aufhalten.	Halten Sie die Hände außerhalb der beweglichen Teile.
Warnung: Vergewissern Sie sich, dass die untere Abdeckung befestigt ist oder die Vakuumröhre ordnungsgemäß installiert ist. Vermeiden Sie eine Berührung der Laufradschaufel mit der Hand oder einem Fremdkörper.	Anleitung zum Öffnen der Vakuumsaugkrümmung.
Warnung: Das Gebläse kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit werfen, die abprallen und den Bediener treffen können. Dies kann schwere Augenschäden verursachen.	Der Betreiber des Gebläses muss sicherstellen, dass sich keine umstehenden Personen oder Tiere in einem Bereich von 15 Metern befinden. Wann immer mehrere Bediener im gleichen Arbeitsbereich arbeiten, sollten sie einen Abstand von mindestens 15 Meter voneinander halten.
Risiko einer heißen Oberfläche. Verbrennungsgefahr.	Brandgefahr!
Nicht bei Regen, Schnee, Nässe, Gewitter oder in sehr feuchter Umgebung mit dem Gerät arbeiten. Gerät nicht im Regen stehen lassen.	

⚠ Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern! Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

⚠ Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Packen Sie alle Teile und Elemente des Sets aus und platzieren Sie die Komponenten auf der Oberseite des Kartons oder einer anderen sauberen Oberfläche. Dies schützt Ihr neues Produkt.

Achten Sie dabei auch darauf, den Boden nicht zu verkratzen, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Stellen sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Maschine ist ausschließlich zum Aufsaugen von trockenen Blättern und um Blätter zu einem Haufen zusammen zu blasen oder Blätter aus schwer zugänglichen Bereichen zu entfernen. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **Warnung**: Die Nichtbeachtung aller Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen führen.

- Lesen Sie Ihre Betriebsanleitung sorgfältig durch, bis Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften vollständig verstanden haben und befolgen können, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Beschränken Sie die Nutzung des Geräts auf Benutzer, die alle Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch verstehen und befolgen werden.
- Entfernen Sie Kehrgut oder Grasschnitt von Einfahrten, Gehwegen, Terrassen usw.
- Blasen Sie Grasschnitt, Stroh und Blätter so, dass diese einen Haufen bilden.

Sicherheitshinweise zur Bedienung der Maschine

⚠ **Warnung**: Diese Maschine erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr für schwere oder tödliche Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

⚠ **Warnung:** Bei Menschen mit Kreislaufstörungen kann der längere Einsatz von benzinbetriebenen Geräten aufgrund von Vibrationen zu Schäden an Blutgefäßen und Nerven in Fingern, Händen und Gelenken führen. Der längere Einsatz bei kalter Witterung kann auch bei gesunden Personen Schäden an den Blutgefäßen hervorrufen. Stellen Sie die Arbeit mit dem Gerät ein, und suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie folgende Symptome bemerken: Taubheit, Schmerzen, Kraftlosigkeit, Veränderungen der Hautfarbe oder -textur, Gefühllosigkeit in Fingern, Händen oder Gelenken. Ein Anti-Vibrationssystem bedeutet nicht, dass diese Symptome nicht auftreten können. Personen, die häufiger oder berufsbedingt mit benzinbetriebenen Geräten arbeiten, sollten ihren Gesundheitszustand und den Zustand des Geräts stets im Auge behalten.

- Tragen Sie beim Einsatz sowie bei der Wartung des Geräts immer eine Schutzbrille und Hörschutz. Aufgewirbelte Steine oder Schutt könnten Ihnen sonst in die Augen oder ins Gesicht geschleudert werden und zu schweren Verletzungen und/oder Erblindung führen.
- Tragen Sie immer Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Verwenden Sie das Gerät niemals Barfuß oder tragen Sie keine Sandalen.
- Tragen Sie beim Arbeiten in staubiger Umgebung immer eine Staubschutzmaske und einen Gesichtsschutz.
- Binden Sie Haar über Schulterlänge zusammen. Sichern oder entfernen Sie jegliche Schmuckstücke, weite Kleidung bzw. Kleidungsstücke

mit losen Trägern, Bändern, Fransen usw., da Sie sich in den beweglichen Geräteteilen verfangen könnten.

- Arbeiten Sie keinesfalls mit dem Laubsauger, wenn Sie sich müde oder krank fühlen, oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Halten Sie Kinder, Tiere und andere umstehende Personen mindestens 15 Meter von Ihrem Arbeitsbereich entfernt, wenn Sie das Gerät starten oder verwenden. Richten Sie die Blasdüse niemals auf andere Personen oder Tiere.
- Das Mindestalter für die Nutzung des Gebläses beträgt 16 Jahre. Ausnahme ist die Nutzung des Gerätes unter Aufsicht eines erfahrenen Ausbilders zum Erwerben der notwendigen Kenntnisse. Landesspezifische Gesetze können ein höheres Mindestalter vorschreiben.



Vorsicht beim Umgang mit Treibstoff

- Beseitigen Sie alle Funken- oder Flammenquellen (einschließlich Rauchen oder Arbeiten, die Funken verursachen können) in den Bereichen, in denen Kraftstoff gemischt, gegossen oder gelagert wird.
- Mischen und gießen Sie Kraftstoff in einem Außenbereich; lagern Sie Kraftstoff an einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort. Verwenden Sie für alle Kraftstoffzwecke einen zugelassenen, gekennzeichneten Behälter.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff oder beim Betrieb des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß montiert und in gutem Betriebszustand ist.
- Kraftstofftank nicht füllen, wenn der Motor heiß ist oder läuft.
- Vermeiden Sie das Verschütten von Kraftstoff oder Öl. Wischen Sie verschüttetes Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor starten.
- Entfernen Sie sich vor Starten des Motors mindestens 3 Meter von Kraftstoff und Betankungsstelle.
- Lagern Sie Benzin immer in einem für brennbare Flüssigkeiten zugelassenen Behälter.

Sicherer Betrieb des Geräts

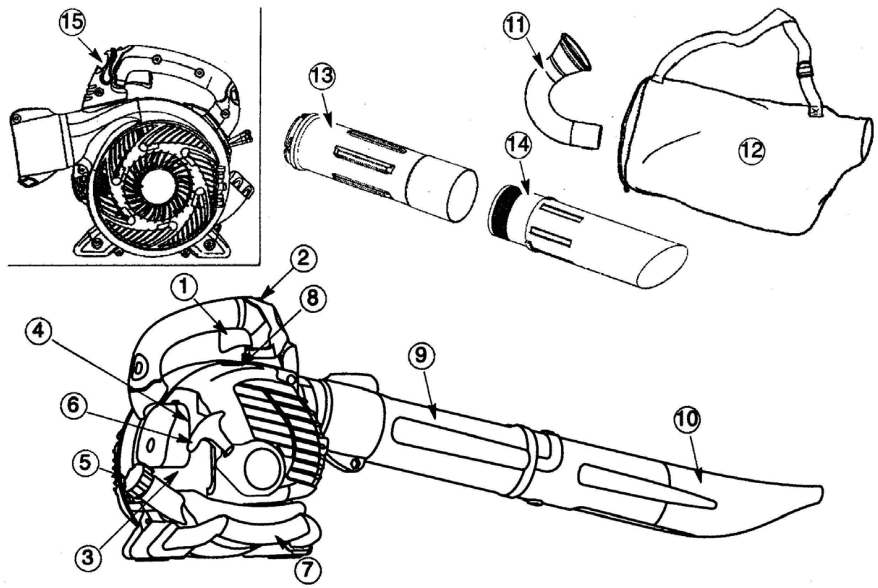
⚠ **Wichtig:** Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie die Saugöffnungsverkleidung öffnen. Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Motor abgestellt werden und die Flügel des Gebläseventilators dürfen sich nicht mehr drehen.

- Dieser Laubbläser/-sauger ist ausschließlich zum Zusammenblasen und Aufsaugen von Laub und sonstigem Unrat auf dem Boden geeignet. **Warnung:** Dieses Gerät kann nicht zum Saugen von Blättern mit Zweigen oder Ästen verwendet werden. Andernfalls wird diese Maschine möglicherweise blockiert. Wenn eine Verstopfung wahrscheinlich ist, schlagen Sie leicht auf das Maschinengehäuse, um diese zu lösen. Demontieren Sie niemals die Saugleitung. Wenn das nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Betrieb auf abgenutzte, lose, fehlende oder beschädigte Teile. Betreiben Sie den Laubsauger nur in einwandfreiem Zustand.
- Entfernen Sie stets Öl und Treibstoff vom Gehäuse. Starten Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen oder Gebäuden. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Auspuffanlagen können sehr heiß werden und bleiben es auch nach dem Stopp für einige Zeit. Dies gilt auch bei einer Verwendung im Leerlauf. Der Kontakt kann zu Verbrennungen auf der Haut führen. Denken Sie an die Brandgefahr!
- Um statischen Stromschläge zu vermeiden, tragen Sie während des Betriebs keine Gummihandschuhe oder andere isolierte Handschuhe.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine andere Oberfläche als einen sauberen, harten Bereich, während der Motor läuft. Fremdkörper wie Kies, Sand, Staub, Gras usw. können vom Lufteinlass aufgenommen und durch die Auslassöffnung herausgeschleudert werden, wodurch das Gerät oder Eigentum beschädigt werden oder schwere Verletzungen von Umstehenden oder dem Bedienern entstehen können.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Arbeiten Sie nicht in Räu-

men oder an Orten, an denen explosive Gase oder Kohlenmonoxid entstehen können.

- Arbeiten Sie nicht auf instabilen Flächen wie Leitern, Bäumen, Steilhängen, Dächern usw.. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und Halt.
- Stecken Sie keine Objekte direkt in das Saugrohr. Halten Sie das Gerät immer so, dass das austretende Sauggut nicht auf Personen, Tiere, Glas und Festkörper wie Bäume, Autos, Mauern usw. gerichtet ist. Der Luftaustrittsdruck kann Steine, Dreck oder Stöcke aufwirbeln und dadurch Personen und Tiere verletzen, Glas zerbrechen oder andere Schäden verursachen.
- Betreiben Sie das Gerät immer nur mit der jeweils erforderlichen Ausrüstung. Montieren Sie zur Verwendung im Blasbetrieb immer die Blasrohre. Für den Saugbetrieb müssen die Saugrohre und der Fangsack montiert sein. Achten Sie darauf, dass der Fangsack komplett verschlossen ist.
- Saugöffnung, Blas- bzw. Saugrohre sowie Verbindungsrohr müssen regelmäßig überprüft werden. Dabei muss der Motor ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker abgezogen sein. Halten Sie Entlüftungsvorrichtungen und Luftaustrittsrohre frei von Verschmutzungen, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten.
- Stecken Sie niemals Objekte in die Saugöffnung. Dies könnte den Luftstrom behindern und zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Sprühen von Chemikalien, Düngemitteln oder anderen Substanzen die giftigen Inhaltsstoffe enthalten können.
- Um eine Ausbreitung von Feuer zu verhindern, benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennenden Zweigen oder Büschen, Kaminen, Grillplätzen, Aschenbechern usw. ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Arbeiten.

Montage



1. Gashebel	2. Stoppschalter	3. Starthebel
4. Starthebel	5. Treibstofftankdeckel	6. Startseil
7. Saugrohrgriff	8. Zündkerze	9. Oberes Blasrohr
10. Unteres Blasrohr	11. Verbindungsrohr	12. Fangsack
13. Oberes Saugrohr	14. Unteres Saugrohr	15. Drosselklappenhebel

Lieferumfang: Gebläse, Oberes Blasrohr, Unteres Blasrohr, Hochgeschwindigkeits-blasdüse, Verbindungsrohr, Fangsack, Oberes Saugrohr, Unteres Saugrohr, Schraube für die Montage der Saugrohre

Hinweis: Es ist normal, dass der Kraftstoffliter bei leerem Kraftstofftank klappert.

Warnung:

- Stoppen Sie den Motor, und stellen Sie sicher, dass sich die Flügel des Gebläseventilators nicht mehr drehen, bevor Sie die Saugöffnungsverkleidung öffnen oder die Saugrohre abnehmen oder Gebläserohr. Die rotierenden Flügel können schwere Verletzungen verursachen. Die Zündkerze muss abgezogen sein, bevor Sie mit der Wartung des Geräts beginnen.
- Falls das Gerät bereits montiert geliefert wurde, wiederholen Sie sämtliche

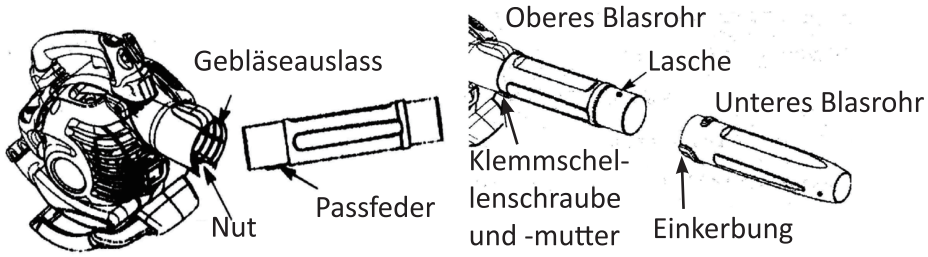
Schritte um sicherzustellen, dass Ihr Gerät ordnungsgemäß montiert ist und alle Befestigungen fest angezogen sind.

- Zur Montage wird die Schraubenzieher benötigt.

Montage des Gebläserohrs

1. Richten Sie die Führung auf dem oberen Blasrohr mit der Einkerbung am Gebläseauslass aus und schieben Sie das Rohr hinein.

Hinweis: Die Schraube der Klemmschelle für das Rohr muss so lose sein, dass die Blasrohre in den Gebläseauslass eingeführt werden können. Lösen Sie die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (nicht die Schraubenmuttern entfernen).



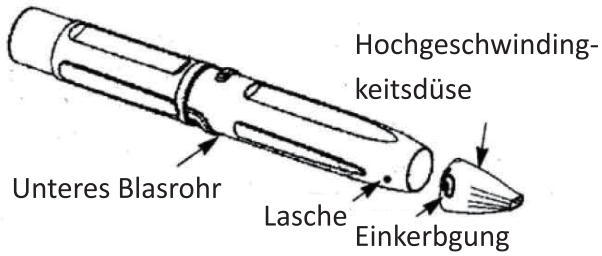
2. Sichern Sie die Rohre, indem Sie die Schraube im Uhrzeigersinn festziehen.
3. Richten Sie die Schlitze auf dem unteren Blasrohr mit den Laschen auf dem oberen Blasrohr aus.
4. Schieben Sie das untere Blasrohr über das obere Blasrohr.
5. Drehen Sie das untere Blasrohr nach rechts, bis ein Klicken anzeigt, dass das untere Blasrohr auf dem oberen Blasrohr eingerastet und gesichert ist.
6. Um die Rohre abbauen zu können, drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn (nicht die Schraubenmuttern entfernen); lösen Sie die Rohre und entfernen Sie sie.

Hinweis: Das untere und obere Blasrohr sind korrekt montiert, wenn die Pfeile auf beiden Rohren genau aufeinander ausgerichtet sind.

Zusammenbau der Hochgeschwindigkeits-Blasdüse

Befestigen Sie die Hochgeschwindigkeits-Blasdüse, wenn eine höhere Luftstromgeschwindigkeit gewünscht wird.

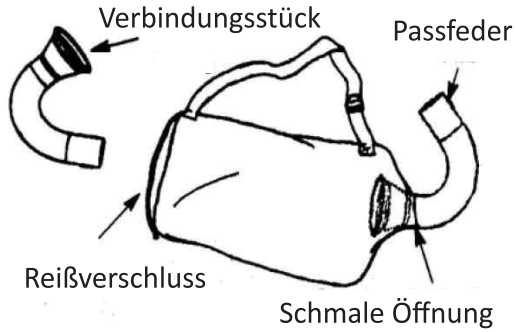
1. Richten Sie die Schlitze auf der Düse mit den Laschen auf dem unteren Blasrohr aus.



2. Schieben Sie die Blasdüse auf das untere Blasrohr.
3. 3Drehen Sie die Düse nach rechts, bis sie mit einem Klicken fest auf dem unteren Blasrohr einrastet.
4. Dann wurde jedes Teilstück des Rohres mit einer Schraube befestigt.

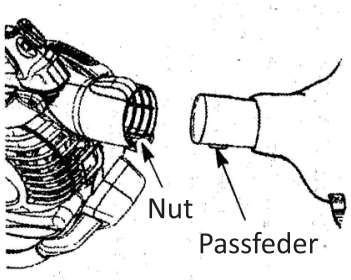
Montage des Fangsacks

1. Öffnen Sie den Reißverschluss des Fangsacks und legen Sie das Verbindungsrohr ein.
2. Schieben Sie das schmale Ende des Verbindungsrohrs durch die kleine Öffnung im Fangsack.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Rand der schmalen Öffnung bündig am sich verbreiternden Verbindungsrohr anliegt und die Einkerbung am Verbindungsrohr nach unten zeigt.

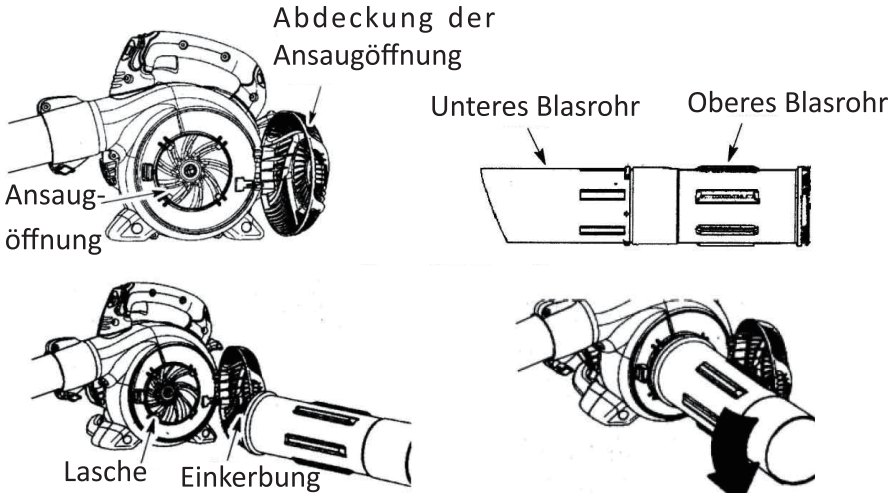
3. Schließen Sie den Reißverschluss am Fangsack. Der Reißverschluss muss vollständig geschlossen sein.
4. Entfernen Sie das Gebläserohr vom Gerät.
5. Schieben Sie das Verbindungsrohr in den Gebläseaustritt. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbung des Verbindungsrohrs auf gleicher Linie mit der Führung des Gebläseaustritts liegt.



6. Drehen Sie das Knopf zum Befestigen des Rohrs im Uhrzeigersinn.

Montage des Saugrohrs

Warnung: Stoppen Sie den Motor, und stellen Sie sicher, dass sich die Flügel des Gebläseventilators nicht mehr drehen, bevor Sie die Saugöffnungsverkleidung öffnen oder die Saugrohre abnehmen oder Gebläserohr. Die rotierenden Flügel können schwere Verletzungen verursachen.



1. Öffnen Sie die Ansaugöffnung mit einem Schraubenzieher. Halten Sie den Deckel der Ansaugöffnung offen, bis das Saugrohr installiert ist.
2. Schieben Sie das untere Saugrohr in das obere Saugrohr, bis die untere Röhre fest im oberen Rohr sitzt.
3. Richten Sie die Laschen auf der Innenseite der Ansaugöffnung mit den Schlitzen auf dem Saugrohr aus.
4. Drücken Sie das obere Saugrohr in die Ansaugöffnung. Drehen Sie das Rohr nach rechts, bis es mit einem Klicken sicher auf dem Sauger einrastet und festsitzt.

5. Ordnen Sie das abgeschrägte Ende des Saugrohrs laut Abbildung an. Schieben Sie das untere in das obere Saugrohr, bis das untere Saugrohr fest im oberen Saugrohr sitzt (ca. 7 cm). Positionieren Sie nach dem Zusammenschieben der beiden Saugrohre die Markierung auf dem unteren Teil des oberen Rohrs. Schrauben Sie die beiden Rohre mit der mitgelieferten Schraube zusammen.

Warnung: Vor dem Starten des Motors müssen sowohl die untere als auch die obere Vakuumröhre installiert werden und jeder Abschnitt des Rohres mit Schraube befestigt.

Umwandlung vom Laubsauger zum Laubbläser

1. Lockern Sie das Verbindungsrohr, indem Sie den Knopf nach links drehen und nehmen Sie das Verbindungsrohr und den Fangsack ab.
2. Drehen Sie die Saugrohre im Uhrzeigersinn und ziehen Sie diese ab.
3. Schließen Sie den Deckel der Ansaugöffnung; vergewissern Sie sich, dass der Deckel in der Lasche eingerastet ist.
4. Montieren Sie die Blasrohre erneut (siehe Abschnitt „Montage des Gebläserohrs“)

Einstellung des Schultergurtes

1. Halten Sie das Gerät beim Saugen bzw. Blasen immer so, dass der Auspuff von Körper und Kleidung ferngehalten wird.
2. Legen Sie den Schultergurt über den Kopf auf Ihre rechte Schulter.
3. Mit dem linken Arm die Rückseite des Fangsack ergreifen.
4. Den Schulterriemen so einstellen, dass die Fangsack/ Schulterriemennaht zwischen Daumen und Zeigefinger liegt.
5. Darauf achten, dass der Schulterriemen so eingestellt ist, dass er einen ungehinderten Luftstrom aus dem Verbindungsrohr ermöglicht. Ist der Fangsack eingeknickt, funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß.

Betrieb

Betriebshinweise



- Betreiben Sie das Gerät beim Saugen bzw. Blasen immer so, dass der Auspuff von Körper und Kleidung ferngehalten wird (siehe Betriebsposition).
- Um das Risiko von Gehörschäden aufgrund eines hohen Geräuschpegels zu vermindern ist das Tragen von Gehörschutz erforderlich.
- Um Verletzungsgefahren in Verbindung mit der Berührung von beweglichen Teilen vorzubeugen, stoppen Sie den Motor vor der Installation bzw. Entfernung von Zubehör. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtungen.
- Betreiben Sie das Gerät zu angemessenen Tageszeiten - nicht zu früh am Morgen oder zu spät am Abend, wenn dadurch Anwohner gestört werden könnten. Richten Sie sich nach den in örtlichen Verordnungen aufgeführten Zeiten. Empfehlenswert sind normalerweise Arbeitszeiten zwischen 9 Uhr und 17 Uhr von montags bis samstags.
- Um den Geräuschpegel zu reduzieren, betreiben Sie das Gerät mit der geringstmöglichen Drosselklappendrehzahl, um die Arbeit zu erledigen.
- Verwenden Sie Rechen und Besen, um das Laub/Unrat vor dem Einsatz des Gebläses.
- Benetzen Sie eine sehr staubige Oberfläche leicht oder verwenden Sie einen Befeuchtungsaufsatz, wenn Wasser verfügbar ist.
- Sparen Sie Wasser, indem Sie kraftbetriebene Gebläse anstatt Wasserschläuche für Ihre Rasen und Gartenarbeiten verwenden. Auch für Regenrinnen, Fliegennetze, Terrassen, Grills, Veranden und Gärten geeignet. Achten Sie bei dem Betrieb auf Kinder, Haustiere, offene Fenster und frisch geputzte Autos. Entfernen Sie Laub/Unrat auf sichere Weise.
- Verwenden Sie die gesamte Düsenverlängerung, damit der Luftstrom nah auf den Boden gerichtet wird.
- Räumen Sie nach Verwendung des Gerätes auf. Entsorgen Sie Laub/Unrat in Müllbehältern.

Die Verwendung des Laubsaugers:

- Mit dieser Funktion können Sie trockene Abfälle wie Laub, Gras, kleine Zweige oder Papierstückchen aufsaugen
- Die optimale Saugleistung erzielen Sie bei einer hohen Geschwindigkeit.
- Bewegen Sie das Saugrohr während des Saugvorgangs langsam über das zu entfernende Material vor und zurück. Führen Sie das Saugrohr keinesfalls direkt in einen Haufen ein, da es dadurch zur Verstopfung des Geräts kommen könnte.
- Das Saugrohr sollte zur optimalen Leistung beim Saugen ca. 2-3 cm vom Boden entfernt hin und her bewegt werden.

Warnung: Untersuchen Sie den Arbeitsbereich vor dem Start des Gerätes. Entfernen Sie alle Ablagerungen und harten Gegenstände wie Steine, Glas, Draht usw., die während des Betriebs abprallen, geworfen werden oder anderweitig Verletzungen oder Schäden verursachen können.

Vor dem Starten

Warnung: Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise zum Umgang mit Treibstoff lesen. Wenn Ihnen die Sicherheitshinweise unklar sind, sollten Sie Ihr Gerät nicht betanken. Wenden Sie sich an einen Vertragshändler.

Gerät betanken

Entnehmen Sie den Benzintankdeckel vorsichtig für die Brennstoffzugabe. Dieser Motor ist für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zugelassen. Vor dem Betrieb muss Benzin mit einem hochwertigen luftgekühlten 2-Zyklus-Motorenöl gemischt werden. Wir empfehlen JASO FB-Öl gemischt im Verhältnis 30:1. Befolgen Sie beim Mischen von Kraftstoff die Anweisungen auf dem Behälter. Lesen und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften, bevor Sie Ihr Gerät betanken.

Wichtig: Kraftstoffe auf Alkoholbasis (Gasohol oder Gemische aus Ethanol oder Methanol) können Feuchtigkeit anziehen. Dadurch wird das Kraftstoffgemisch gespalten, und es können sich während der Lagerung Säuren bilden. Säurehaltige Gase können das Kraftstoffsystem des Motors während der Lagerung beschädigen. Um Geräteprobleme zu vermeiden, entleeren Sie den Tank, wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage nicht verwenden. Leeren Sie den Treibstofftank, starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn laufen, bis die Benzinleitungen und der Vergaser leer sind. Verwenden Sie beim nächsten Einsatz neuen Treibstoff. Geben Sie niemals Motoren- oder Vergaserreinigungsmittel in den Treibstofftank. Ihr Gerät könnte dauerhaft beschädigt werden. Alternativ können während der Lagerung Kraftstoffstabilisatoren zur Verminderung von Gummiablagerungen eingesetzt werden.

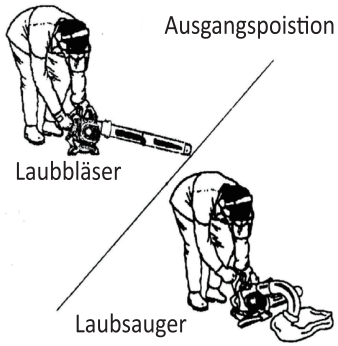
Anhalten des Geräts

- Lassen Sie den Gashebel los.
- Drücken Sie den Stopp-Schalter in die Stopp-Stellung, bis der Motor stehen bleibt.

Bevor Sie der Motor gestartet wird

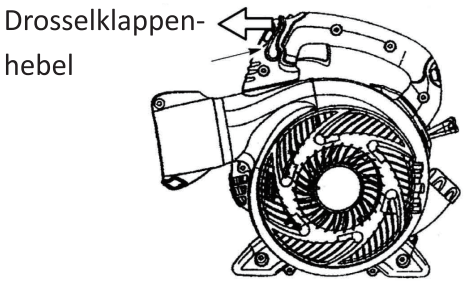
Warnung: Vor dem Starten des Geräts müssen Sie sicherstellen, dass die Rohre ordnungsgemäß befestigt sind.

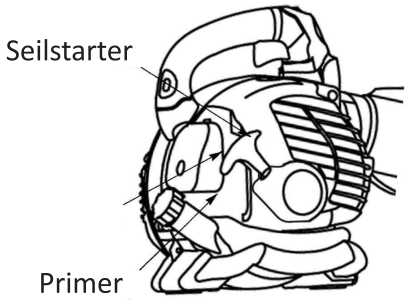
- Betanken Sie das Gerät. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Ort der Betankung.
- Halten Sie das Gerät wie abgebildet in der Startposition. Halten Sie das Gerät so, dass das Blas-/Saugrohr nicht auf Personen, Tiere, Glas und andere feste Gegenstände gerichtet ist.



Warnung: Halten Sie das Gerät beim Starten wie abgebildet. Setzen Sie das Gerät zum Starten bzw. während des Betriebs nur auf einer sauberen, festen Unterlage ab. Verschmutzungen wie Kies, Sand, Staub, Gras usw. könnten von der Saugöffnung erfasst und durch den Luftaustritt herausgeschleudert werden, was zu Beschädigungen an Gerät und Eigentum sowie zu schweren Verletzungen des Betreibers und Personen in nächster Nähe führen kann.

Starten eines kalten Motors





1. Bringen Sie den Drosselklappenhebel in die Leerlaufposition.
2. Drücken Sie langsam sechs Mal die Primer Glühbirne 6-mal.
3. Stellen Sie den Starthebel auf die Position „Start“.
4. Ziehen Sie kräftig am Startergriff, kontrolliert und gleichmäßig 6-mal (bei Temperaturen über 32C° nicht mehr als 3-mal!). Wenn der Motor anspringt, bevor der Startergriff 5 Mal gezogen wurde, lassen Sie den Motor bitte 5 Sekunden langlaufen. Drücken Sie dann den Gashebel vollständig zusammen, um das Startsystem zu deaktivieren (der Starthebel kehrt in die Position „run“ zurück). Die Schritte 5 und 6 sind nicht erforderlich.
5. Ziehen Sie fest am Startergriff und drücken Sie dabei den Gashebel so lange zusammen, bis der Motor anspringt und läuft.

Einen warmen Motor starten

1. Drücken und halten Sie den Gashebel gedrückt.
2. Ziehen Sie fest am Startergriff und drücken Sie dabei den Gashebel so lange zusammen, bis der Motor anspringt und läuft.

Hinweis: Normalerweise kann der Warmstart ca. 5 - 10 Minuten nach dem Abschalten des Gerätes ausgeführt werden. Starten Sie nach einer Stillstandzeit von mehr als 10 Minuten das Gerät nach dem beschriebenen Kaltstart-Verfahren oder befolgen Sie die auf der Einheit angebrachten Startanweisungen.

Starten eines abgesoffenen Motors

Motoren können gestartet werden, indem der Starthebel in die Position RUN gebracht und der Gashebel vollständig gedrückt wird. Den Anlasserhebel wiederholt ziehen, während der Gashebel gedrückt wird, bis der Motor startet und läuft. Dies kann ein mehrfaches Ziehen des Anlassergriffs erfordern, je nachdem, wie stark das Gerät geflutet wird. Wenn das Gerät immer noch nicht startet, lesen Sie die Tabelle zur Problembehandlung.

Lagerung

Achtung: Bereiten Sie Ihr Gerät am Ende der Saison oder wenn Sie es länger als 30 Tage nicht benötigen auf die Lagerung vor.

- Lassen Sie den Motor abkühlen, und sichern Sie das Gerät, bevor Sie es lagern oder transportieren.
- Lagern Sie Gerät und Treibstoff an einem gut belüfteten Ort, der sicher vor Funkenflug und offenem Feuer von Geräten wie Wassererhitzern, Elektromotoren, Schaltern, Öfen usw. ist.
- Lagern Sie das Gerät mit allen Schutzvorrichtungen. Legen Sie das Gerät so ab, dass sich niemand versehentlich an scharfen Geräteteile verletzen kann.
- Bewahren Sie Gerät und Treibstoff außer Reichweite von Kindern auf.

Außenfläche

- Reinigen Sie Ihr Gerät sorgfältig, bevor Sie es für längere Zeit lagern. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Die Metallaußenflächen sollten leicht geölt werden.

Interner Motor

- Entfernen Sie die Zündkerzen, und füllen Sie einen Teelöffel Öl für (luftgekühlte) Zweitaktmotoren in die Zündkerzenöffnung. Ziehen Sie acht- bis zehnmal langsam an der Starterschnur, um das Öl zu verteilen.
- Ersetzen Sie die Zündkerze mit einer Kerze des entsprechenden Typs und Wärmewerts.
- Reinigen Sie den Luftfilter.
- Überprüfen Sie das gesamte Gerät auf lockere Schrauben, Muttern und Bolzen.
- Ersetzen Sie alle beschädigten, brüchigen oder abgenutzten Geräteteile.
- Beginnen Sie die neue Saison immer mit frischem Treibstoff im richtigen Benzin-Öl-Verhältnis.

Sonstiges:

- Lagern Sie keinen Treibstoff für die nächste Saison.
- Ersetzen Sie Ihren Treibstoffkanister, sobald er zu rosten beginnt

Wartung

- Sämtliche Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind, sollten von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Der Zündkerzenstecker muss vor der Wartung des Geräts entfernt werden. Bei Vergasereinstellungen ist dies nicht notwendig.
- Verwenden Sie ausschließlich empfohlene Ersatzteile. Der Einsatz anderer Ersatzteile kann er zum Erlöschen Ihrer Garantieleistung führen und Ihr Gerät beschädigen.
- Entleeren Sie den Treibstofftank bei Nichtgebrauch des Geräts über einen längeren Zeitraum. Verbrauchen Sie den im Vergaser befindlichen Resttreibstoff, indem Sie den Motor starten und laufen lassen, bis er von selbst ausgeht.
- Lagern Sie das Gerät oder den Brennstoff nicht in einem geschlossenen Bereich, in den Kraftstoffabgase in Kontakt mit Funken, offene Flammen (z. B. Von Warmwasserbereitern), Elektromotoren oder Schaltern, Öfen usw. kommen können.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Sicheren Sie das Gerät während eines Transports.

⚠ **Warnung:** Berühren Sie niemals die Auspuffanlage, außer, wenn Motor und Auspuff kalt sind. Die Berührung eines heißen Auspuffs kann zu ernsthaften Verbrennungen führen.

Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen. Bei Vergasereinstellungen ist dies nicht notwendig.

Überprüfen auf lockere Befestigungen und Teile:

- Auspuff
- Zündkerzendichtung
- Luftfilter
- Gehäuseschrauben

Überprüfen auf beschädigte oder abgenutzte Teile:

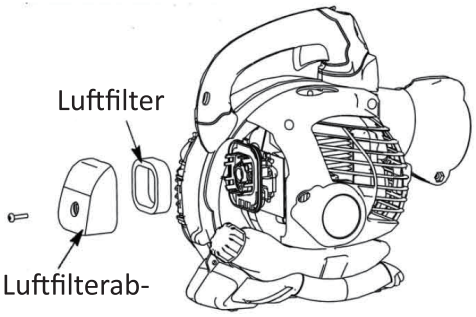
Setzen Sie sich zwecks Ersatz beschädigter und/oder abgenutzter Teile mit autorisierten Servicehändler in Verbindung.

- Kraftstofftank→ Betreiben Sie das Gerät nie mit beschädigtem oder undichtem Treibstofftank
- Fangsack → Betreiben Sie das Gerät nie mit beschädigtem oder zerrissenem Fangsack.

Prüfen und reinigen von Gerät und Etiketten

- Prüfen Sie das Gerät nach jeder Anwendung auf lose oder beschädigte Teile. Reinigen Sie das Gerät und die Plaketten mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

Luftfilter reinigen:



Ein verschmutzter Luftfilter beeinträchtigt die Motorleistung und erhöht den Treibstoffverbrauch und den Emissionsausstoß. Reinigen Sie den Luftfilter nach jeweils 5 Betriebsstunden.

1. Reinigen Sie die Abdeckung und die umliegenden Stellen, damit keine Verschmutzungen in den Vergaser gelangen können, wenn Sie die Abdeckung entfernen. **Hinweis:** Vor dem Öffnen der Luftfilterabdeckung den Chokehebel in die Position „RUN“bringen.
2. Entfernen Sie die Teile wie abgebildet **Hinweis:** Reinigen Sie den Filter nicht mit Benzin oder anderen brennbaren Lösungsmitteln. Dies kann zu einer Brandgefahr oder zu schädlichen Verdunstungsemissionen führen.
3. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und Seife.

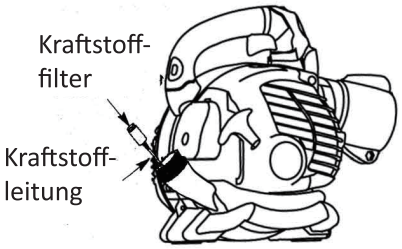
4. Lassen Sie den Filter trocknen
5. Tragen Sie einige Tropfen Öl auf den Filter auf; drücken Sie den Filter zusammen, um das Öl zu verteilen.
6. Teile wiedereinsetzen.

Austausch von Zündkerzen

Ersetzten Sie die Zündkerzen jährlich, um einen einfacheren Motorstart und leistungsvollen Betrieb zu gewährleisten. Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,0635 cm (0,025 in.) ein. Die Zündungseinstellung ist festgelegt, d.h. sie kann nicht verändert werden.

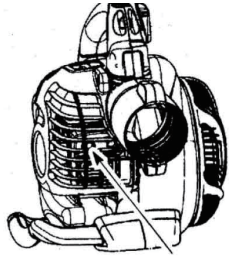
1. Drehen Sie, und ziehen Sie dann die Zündkerzenmanschette heraus.
2. Entnehmen Sie die Zündkerze vom Zylinder, und entsorgen Sie sie.
3. Ersetzen Sie die Zündkerze mit einer Typ RCJ-6Y Zündkerze. Befestigen Sie diese mit einem 19 mm Steckschlüssel.
4. Setzen Sie die Zündkerzenmanschette wieder ein.

Ersetzen des Treibstofffilters



Um den Kraftstofffilter zu ersetzen, lassen Sie das Gerät zunächst leerlaufen, bis aller Treibstoff verbraucht ist. Entfernen Sie anschließend den Tankdeckel mit der Haltevorrichtung vom Tank. Ziehen Sie den Filter vom Tank und trennen Sie ihn von der Kraftstoffleitung. Setzen Sie den neuen Kraftstofffilter in die Kraftstoffleitung, und montieren Sie die übrigen Teile wieder zusammen.

Prüfung der Halteschrauben des Auspuffs


Auspuffhalteschraube

Prüfen Sie einmal im Jahr, ob die Halteschrauben des Auspuffs sicher und fest angezogen sind, um B

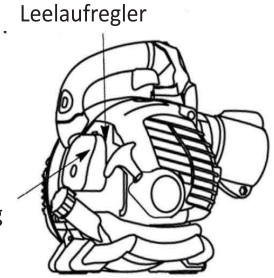
eschädigungen zu verhindern.

Einstellung des Vergasers

Der Vergaser wurde im Werk genau eingestellt. Eine Justierung der Leerlaufgeschwindigkeit kann unter folgenden Bedingungen erforderlich werden. Der

Motor geht bei losgelassenem Handgashebel nicht in den Leerlauf.

Leerlaufjustierung



Lassen Sie das Gerät im Leerlauf laufen. Justieren Sie die Leerlaufgeschwindigkeit, damit die Maschine läuft, ohne zu stoppen (Leerlaufgeschwindigkeit zu niedrig).

- Drehen Sie die Schraube für die Leerlaufgeschwindigkeit im Uhrzeigersinn, um die Motorumdrehung zu erhöhen, falls der Motor stoppt oder abstirbt.
- Drehen Sie die Schraube für die Leerlaufgeschwindigkeit entgegen den Uhrzeigersinn, um die Motorumdrehung zu verringern.

Tabelle zur Fehlerbehebung

⚠ **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es Warten!**

Warnung: Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen, außer bei Vergasereinstellungen.

Mögliche Ursachen	Korrekturmaßnahmen
Das Gerät startet nicht oder startet, läuft aber nicht.	
Falsches Startverfahren.	Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
Verschmutzte Zündkerze.	Reinigen Sie den Spalt oder ersetzen Sie die Zündkerze.
Leerer Kraftstofftank	Füllen Sie den Kraftstofftank mit richtig gemischtem Kraftstoff.
Das Gerät startet, aber der Motor hat eine geringe Leistung	
Der Kraftstofffilter ist verstopft	Funkenschutzgitter ersetzen.
Falsche Hebelposition	Bewegen Sie den Hebel in Richtung „RUN“.
Schmutziges Funkenschutzgitter	Funkenschutzgitter ersetzen.
Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und wieder einsetzen.

Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
Der Motor springt nicht an	
Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
Verstopfter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
Keine Stromzufuhr unter Belastung	
Altes oder falsch gemischter Kraftstoff	Leeren Sie den Kraftstofftank und befüllen Sie Ihn mit frischem Kraftstoff.
Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
Verstopfter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
Läuft unregelmäßig	
Verschmutze Zündkerze	Reinigen Sie die Zündkerze oder ersetzen Sie sie.
Falsch angepasste Zündkerze	Reinigen Sie den Spalt oder ersetzen Sie die Zündkerze.
Verstopfter Funkenschutz	Reinigen oder ersetzen Sie den Funkenschutz.
Übermäßige Rauchentwicklung	
Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
Falsches Vergasergemisch	Vergaser von einer autorisierten Servicestelle einstellen lassen.
Falsches Treibstoff-Mischverhältnis	Verwenden Sie richtig gemischten Kraftstoff.
Chokehebel auf Halbposition	Variieren Sie die Position des Chokehebels.

Technische Daten

Art des Motors	1E34FF
Kraftstoff	Benzin
Tank	450 ml
Hubraum	25,4 cm^3
Arbeitszyklus	Zweitakt
Art der Kühlung	Luftkühlung
Motorleistung	0,8 kW
Leerlaufdrehzahl	(2800±200)/min
Drehzahl bei Nennleistung	7500 U/min
Maximale Drehzahl	7500 U/min
Geschwindigkeitsbegrenzung	Ohne Geschwindigkeitsbegrenzung
Gewicht	5,8 kg
Gesamtgröße	580x290x390 mm

Geräuschemissionswert (Einheit: dB (A))

	Bedingung	Bläser	Sauger
Geräuschdruckpegel	Leerlauf	74,2	77,0
	Laufend	91,5	97,7
	Äquivalent	90,8	97,0
Geräuschleistungspegel	Leerlauf	88,2	88,7
	Laufend	106,9	107,0
	Äquivalent	106,9	107,0
Messunsicherheiten	3		

Vibrationswert (Einheit: m/s^2)

	Bedingung	Bläser	Sauger
Oberer Griff	Leerlauf	5,33	6,16
	Laufend	14,49	13,12
	Äquivalent	13,56	12,56
Unterer Griff	Leerlauf	5,63	5,11
	Laufend	15,60	14,16
	Äquivalent	14,60	13,25
Messunsicherheiten	1,5		

Entsorgung:

- Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

INSTRUCTIONS

Only for domestic use and not for commercial use!

ATTENTION! Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.	Familiarize yourself with the operating instructions before use.
Wear safety glasses to protect your eyes.	Wear hearing protection to guard against noise.
Always wear approved protective gloves.	Always wear approved safety shoes.
Keep bystanders away. Never work when other people, especially children or pets, are near you.	Keep your hands away from moving parts..
Warning: Make sure that the bottom cover is attached or the vacuum tube is properly installed. Avoid touching the impeller blade with your hand or other objects.	Instructions for opening the vacuum suction bend.
Warning: The blower may project objects at high speed, which may bounce off and hit the operator. This can cause severe eye damage.	The operator of the blower must ensure that there are no bystanders or animals within a range of 15 meters. Whenever several operators are working in the same work area, they should keep a distance of at least 15 meters between them..
Risk of a hot surface. Risk of burns.	Fire hazard!
Never work with the power tool in the rain, snow or in wet or very damp locations. Do not leave the power tool outdoors in the rain.	

Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children. Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation!
Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.
Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.

Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.
Unpack all the parts and elements of the set and place the components on the top of the carton or other clean surface. This protects your new product.
Please also pay attention not to scratch the floor while working with tools.
Make sure that this product is fully assembled before use, as shown in the illustration
For cleaning use a sponge and warm soapy water.
Do not use solvent based-cleaners or detergents - for example bleach. Those can damage the product.

Intended Use

This machine is used exclusively to suck dry leaves and to blow leaves together into a pile or to remove leaves from hard-to-reach areas. Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be canceled.

General Safety Instructions

Warning: : Failure to observe all safety regulations and precautions may result in serious injury.

- Read your operating instructions carefully until you have fully understood all warnings and safety precautions and can follow them before operating the equipment.
- Restrict the use of the equipment to users who will understand and follow all warnings and safety precautions in this manual.
- Remove debris or grass clippings from driveways, sidewalks, patios, etc.
- Blow grass clippings, straw and leaves so that they form a pile.

Safety instructions for operating the machine

Warning: This machine generates an electromagnetic field during operation. This field can affect the operation of active or passive medical implants under certain conditions. To eliminate the risk of serious or fatal injury, persons with a medical implant should consult their physician and

the implant manufacturer before using this machine.

Warning: For people with circulatory disorders, prolonged use of gasoline-powered devices may cause damage to blood vessels and nerves in fingers, hands, and joints due to vibration. Prolonged use in cold weather can also cause damage to blood vessels in healthy persons. Stop using the device and seek medical attention immediately if you experience any of the following symptoms: numbness, pain, weakness, changes in skin color or texture, or numbness in fingers, hands, or joints. An anti-vibration system does not mean that these symptoms will not occur. Persons who use gasoline-powered equipment frequently or for professional reasons should always keep an eye on their health and the condition of the equipment.

- Always wear safety glasses and hearing protection when using and servicing the unit. Stones or debris could be thrown into your eyes or face, causing serious injury and/or blindness.
- Always wear safety shoes and gloves. Do not operate the unit barefoot or without sandals.
- Always wear a dust mask and face shield when working in dusty environments.
- Tie your hair together along your shoulders. Secure or remove any jewellery, loose clothing or items of clothing with loose straps, ribbons, fringes, etc., as they may get caught in the moving parts of the appliance.
- Never use the vacuum pool cleaner if you feel tired or ill, or if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Keep children, animals and other bystanders at least 15 metres away from your working area when starting or using the appliance. Never point the blower nozzle at other people or animals.
- The minimum age for using the blower is 16 years. The only exception is when the appliance is used under the supervision of an experienced instructor to acquire the necessary knowledge. Country-specific laws may prescribe a higher minimum age.

Caution when handling fuel

- Eliminate all sources of sparks or flames (including smoking or work that may cause sparks) in areas where fuel is mixed, poured or stored.
- Mix and pour fuel in an outdoor area; store fuel in a cool, dry, well-ventilated place. Use an approved, marked container for all fuel purposes.
- Do not smoke when handling fuel or operating the unit.
- Ensure that the unit is properly installed and in good operating condition.
- Do not fill the fuel tank when the engine is hot or running.
- Avoid spilling fuel or oil. Wipe up spilled fuel before starting the engine.
- Before starting the engine, move at least 3 meters away from the fuel and refueling point.
- Always store your petrol in a container approved for flammable liquids.

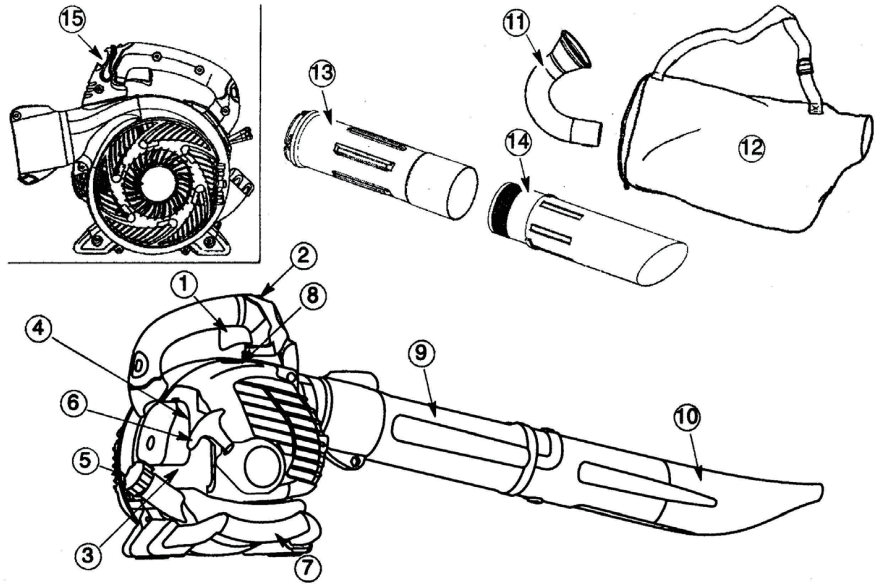
Safe operation of the unit

Important: Switch off the engine before opening the suction port cover. To avoid injury, the motor must be switched off and the blades of the blower fan must stop rotating.

- This leaf blower/vacuum cleaner is only suitable for blowing and vacuuming leaves and other debris on the floor. **Warning**: Slide unit cannot be used to vacuum leaves with branches or twigs. Doing so may cause this machine to be blocked. Should a blockage occur, lightly tap the machine housing to release any obstruction. Never disassemble the suction pipe. If this does not work, contact your dealer.
- Inspect the machine for worn, loose, missing or damaged parts before each operation. Only operate the vacuum pool cleaner when it is in perfect condition.

- Always remove oil and fuel from the housing. Never start the appliance in closed rooms or buildings. Inhaling exhaust fumes can be fatal.
- Exhaust systems can get very hot and remain so for some time after the engine has stopped. This also applies when the engine is idling. Touching it can lead to burns on the skin. Remember the fire hazard!
- To avoid static electric shock, do not wear rubber gloves or other insulated gloves during operation.
- Do not place the unit on any surface other than a clean, hard area while the engine is running. Foreign objects such as gravel, sand, dust, grass, etc., can be picked up by the air intake and thrown out through the outlet opening, causing damage to the unit or property or serious injury to bystanders or the operator.
- Avoid dangerous environments. Do not work in rooms or places where explosive gases or carbon monoxide may be generated.
- Do not work on unstable surfaces such as ladders, trees, steep slopes, roofs, etc. Always ensure that you have a secure footing and grip at all times.
- Do not insert any objects directly into the intake manifold. Always hold the appliance in such a way that the discharged suction material is not directed at people, animals, glass and solid objects such as trees, cars, walls, etc. The air discharge pressure can whirl up stones, dirt or sticks and thus injure people and animals, break glass or cause other damage.
- Always operate the appliance only with the necessary equipment. Always mount the blowpipes for use in blowing mode. For suction operation, the suction pipes and the collection bag must be fitted. Make sure that the collection bag is completely closed.
- Suction opening, blow or suction pipes as well as connecting pipe must be checked regularly. The engine must be switched off and the spark plug connector must be removed. Keep the venting devices and air outlet pipes free of dirt to ensure proper air flow.
- Never insert objects into the suction opening. This could obstruct the air flow and cause damage to the unit.
- Never use the unit to spray chemicals, fertilizers or other substances that may contain toxic ingredients.
- To prevent fire from spreading, do not use the appliance near burning branches or bushes, fireplaces, barbecues, ashtrays, etc.
- Use the appliance only for the operations described in this manual.

Assembly



1. Throttle	2. Stop switch	3. Primer
4. Starting lever	5. Fuel tank cap	6. Starting rope
7. Suction pipe handle	8. Spark plug	9. Upper blowpipe
10. Lower blowpipe	11. Connecting tube	12. Collection bag
13. Upper suction pipe	14. Lower intake manifold	15. Throttle lever

Scope of supply: Blower, Upper blowpipe, Lower blowpipe, High-speed blowing nozzle, Connecting tube, Collection bag, Upper suction pipe, Lower intake manifold ,Screw for mounting the suction tubes

Note: It is normal for the fuel liter to rattle when the fuel tank is empty.

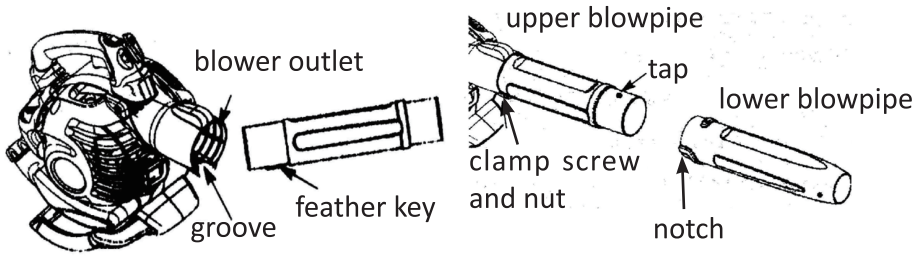
Warning:

- Stop the engine and ensure that the blades of the blower fan stop rotating before opening the suction port fairing or removing the intake manifold or blower pipe. The rotating blades can cause serious injury. The spark plug must be removed before you begin servicing the unit.
- If the unit was delivered already assembled, repeat all steps to ensure that your unit is properly assembled and all fastenings are tightened securely.
- The screwdriver is required for assembly.

Mounting the Blower Tube

1. Align the guide on the upper blowpipe with the notch at the blower outlet and push the pipe in.

Note: The screw of the clamp for the tube must be loose enough to allow the blowpipes to be inserted into the blower outlet. Loosen the screw by turning it counterclockwise (do not remove the nuts).



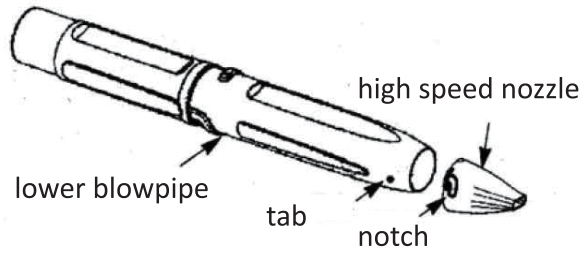
2. Secure the pipes by tightening the screw clockwise.
3. Align the slots on the lower blowpipe with the tabs on the upper blowpipe.
4. Slide the lower blowpipe over the upper blowpipe.
5. Turn the lower blowpipe to the right until a click indicates that the lower blowpipe is locked and secured on the upper blowpipe.
6. To remove the tubes, turn the screw counterclockwise (do not remove the nuts); loosen and remove the tubes.

Note: The lower and upper blowpipe are correctly assembled when the arrows on both tubes are perfectly aligned.

Assembling the High Speed Blow Nozzle

Attach the high-speed nozzle if a higher airflow speed is desired.

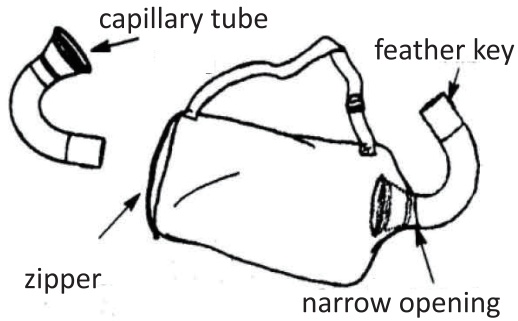
1. Align the slots on the nozzle with the tabs on the lower blowpipe.



2. Slide the blow nozzle onto the lower blowpipe.
3. Turn the nozzle to the right until it clicks firmly onto the lower blowpipe.
4. Then fasten each section of the tube with a screw..

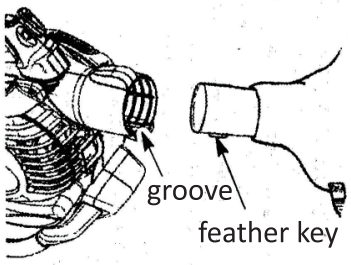
Mounting the collection bag

1. Open the zip of the collection bag and insert the capillary tube.
2. Push the narrow end of the capillary tube through the small opening in the collection bag.



Note: Please make sure that the edge of the narrow opening is flush with the widening connecting tube and that the notch on the connecting tube points downwards.

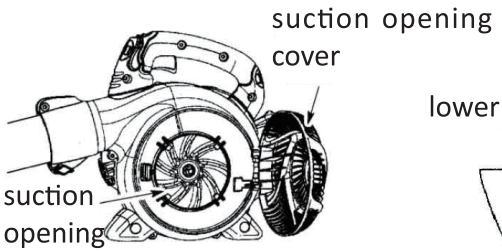
3. Close the zip on the collection bag. The zipper must be completely closed.
4. Remove the blower pipe from the unit.
5. Push the capillary tube into the blower outlet. Make sure that the notch in the capillary tube is in line with the guide of the blower outlet.

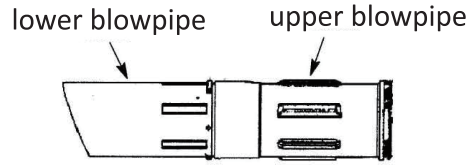


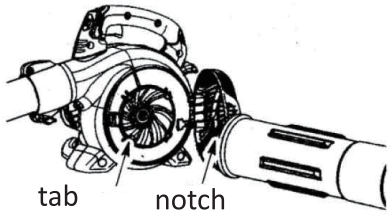
6. Turn the knob to fasten the pipe clockwise.

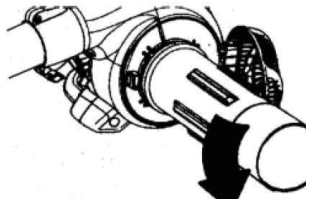
Mounting the suction pipe

Warning: Stop the motor and ensure that the blades of the blower fan stop rotating before opening the suction port cover or removing the suction pipes or blower pipe. The rotating blades can cause serious injury.









1. Open the suction opening with a screwdriver. Keep the suction port cover open until the suction pipe is installed.
2. Slide the lower suction tube into the upper suction tube until the lower tube is firmly fixed in the upper tube
3. Align the tabs on the inside of the intake opening with the slots on the suction pipe.
4. Press the upper suction pipe into the suction opening. Turn the tube to the right until it clicks securely into place on the suction cup and is fixed.
5. Position the beveled end of the suction pipe as shown in the illustration. Slide the lower suction pipe into the upper suction pipe until the lower suction pipe is firmly fixed in the upper suction pipe (approx. 7 cm). After pushing the two suction pipes together, position the mark on the lower part of the upper pipe. Screw the two tubes together with the screw supplied.

Warning: Before starting the engine, both the lower and the upper vacuum tubes must be installed and each section of the tube must be fixed with a screw.

Conversion from vacuum cleaner to leaf blower

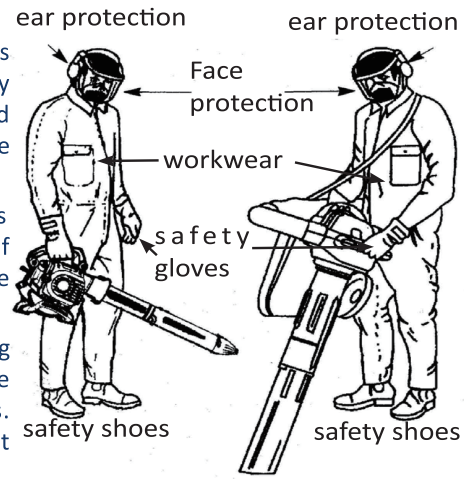
1. Loosen the connecting tube by turning the knob to the left and remove the connecting tube and collection bag.
2. Turn the suction tubes clockwise and pull them off.
3. Close the cover of the intake opening; make sure that the cover is locked in the lug.
4. Reassemble the blowpipes (see section "Fitting the blower pipe")

Adjusting the shoulder strap

1. When sucking or blowing, always hold the appliance so that the exhaust pipe is directed away from your body and clothing.
2. Place the shoulder strap over your head on your right shoulder.
3. Grasp the back of the collection bag with your left arm.
4. Adjust the shoulder strap so that the collection bag/shoulder strap seam is between your thumb and index finger.
5. Make sure that the shoulder strap is adjusted to allow unimpeded airflow from the connecting tube. If the collection bag is kinked, the unit will not function properly.

Operation

Operating instructions



- When vacuuming or blowing, always operate the appliance in such a way that the exhaust pipe is directed away from the body and clothing (see operating position).
- Wearing hearing protection is necessary to reduce the risk of hearing damage due to high noise levels.
- To prevent risk of injury from touching moving parts, stop the engine before installing or removing accessories. Do not operate the unit without

protective equipment.

- Operate the unit at appropriate times of the day - not too early in the morning or too late in the evening if this could disturb local residents. Follow the times listed in local regulations. Working hours are usually recommended between 9am and 5pm from Monday to Saturday.
- To reduce the noise level, operate the unit at the lowest possible throttle speed to get the job done.
- Use rakes and brooms to remove leaves/garbage before using the blower.
- Lightly moisten a very dusty surface or use a humidifier attachment if water is available.
- Save water by using power blowers instead of water hoses for your lawn and garden. Can also be used for gutters, fly nets, terraces, barbecues, verandas and gardens. Keep an eye out for children, pets, open windows and freshly cleaned cars. Remove leaves/garbage in a safe way.
- Use the entire nozzle extension so that the airflow is directed close to the floor. Clean up after using the appliance. Dispose of leaves/garbage in waste containers.

The use of the leaf vacuum cleaner:

- With this function you can vacuum up dry waste such as leaves, grass, small twigs or pieces of paper
- The optimum suction power is achieved at a high speed.
- During the suction process, move the suction pipe slowly back and forth over the material to be removed. Never insert the suction pipe directly into a pile, as this could cause the machine to become clogged.
- The suction tube should be moved back and forth about 2-3 cm from the floor for optimum suction performance..

Warning: Inspect the work area before starting the appliance. Remove all debris and hard objects such as stones, glass, wire, etc. that may bounce, be projected, or otherwise cause injury or damage during operation.

Before starting

Warning: BBefore you start working, it is essential that you read the safety instructions for handling fuel. If the safety instructions are unclear to you, you should not refuel your device. Contact an authorized dealer.

Refueling the unit

Carefully remove the fuel filler cap to add fuel. This engine is approved for operation with unleaded petrol. Before operation, petrol must be mixed with a high-quality air-cooled 2-cycle engine oil. We recommend JASO FB-Oil mixed in the ratio 30:1. Follow

the instructions on the container when mixing fuel. Always read and follow the safety instructions before refueling your appliance.

Important: Alcohol-based fuels (gasohol or mixtures of ethanol or methanol) can attract moisture. As a result, the fuel mixture is split and acids may form during storage. Acidic gases can damage the engine's fuel system during storage. To avoid equipment problems, empty the tank if the unit will not be used for more than 30 days. Empty the fuel tank, start the engine and run it until the fuel lines and carburetor are empty. Use new fuel the next time you use the unit. Never add engine or carburetor cleaner to the fuel tank. Your unit could be permanently damaged. Alternatively, fuel stabilizers can be used during storage to reduce rubber deposits.

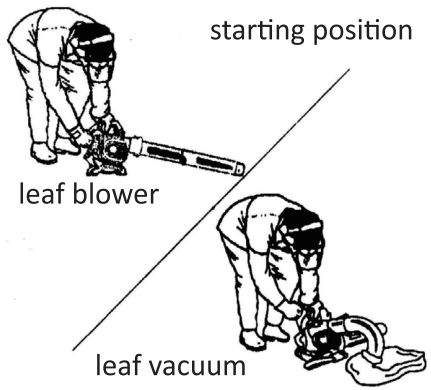
Stopping the units

- Let go of the throttle.
- Push the stop switch to the stop position until the engine stops.

Before starting the engine

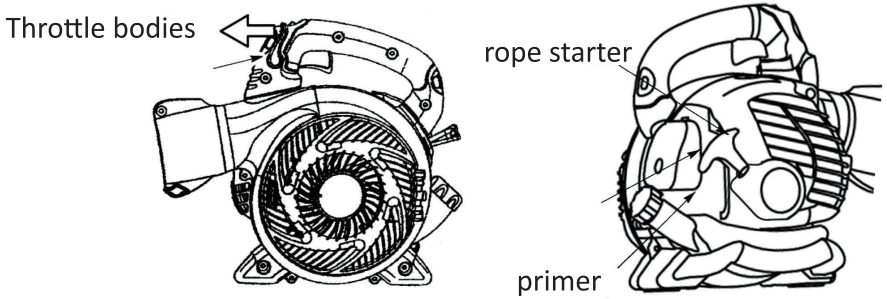
Warning: Before starting the unit, make sure that the pipes are properly secured.

- Refuel the unit. Move at least 3 meters away from the location where you are refueling.
- Hold the unit in the starting position as shown. Hold the unit so that the blow/suction tube is not directed at people, animals, glass or other solid objects.



Warning: Hold the device during startup as shown. Only place the device on a clean, firm surface when starting or during operation. Dirt such as gravel, sand, dust, grass, etc., could be caught by the suction opening and ejected through the air outlet, causing damage to the unit and property as well as serious injury to the operator and people in the immediate vicinity.

Starting a cold engine



1. Move the throttle lever to the idle position.
2. Slowly press the primer light bulb six times.
3. Set the start lever to the "Start" position
4. Firmly pull the starter handle, controlled and evenly 6 times (at temperatures above 32C° no more than 3 times!). If the engine starts before the starter handle has been pulled 5 times, please let the engine run for 5 seconds. Then squeeze the throttle fully to deactivate the starting system (the starter handle returns to the "run" position). Steps 5 and 6 are not necessary
5. Pull firmly on the starter handle, pressing the throttle lever together until the engine starts and runs.

Starting a warm engine

1. Press and hold down the throttle lever.
2. Pull firmly on the starter handle, pressing the throttle lever together until the engine starts and runs

Note: Normally the warm start can be carried out approx. 5 - 10 minutes after switching off the device. After a standstill period of more than 10 minutes, start the unit according to the cold start procedure described or follow the start instructions attached to the unit.

Starting a flooded engine

Engines can be started by moving the start lever to the RUN position and pressing the throttle fully. Pull the starter lever repeatedly while pressing the throttle lever until the engine starts and runs. This may require the starter handle to be pulled several times, depending on how much the unit is flooded. If the unit still will not start, refer to the troubleshooting table.

Storage

Attention: : At the end of the season or if you do not need your device for more than 30 days, make sure to prepare it for storage.

- Allow the engine to cool down and secure the appliance before storing or transporting.
- Store the unit and fuel in a well-ventilated place, safe from sparks and open fire caused by equipment such as water heaters, electric motors, switches, stoves, etc.
- Store the unit with all safety devices in place. Place the unit in such a way that nobody can accidentally injure themselves on sharp parts of the unit.
- Keep the appliance and fuel out of the reach of children.

Outer surface

- Clean your device carefully before storing it for a long period of time. Store the unit in a clean, dry place.
- The metal outer surfaces should be lightly oiled.

Internal Motor

- Remove the spark plugs and pour a teaspoon of oil for (air-cooled) two-stroke engines into the spark plug hole. Pull the starter cord slowly eight to ten times to distribute the oil.
- Replace the spark plug with a plug of the appropriate type and heat rating.
- Clean the air filter.
- Check the entire unit for loose screws, nuts and bolts.
- Replace any damaged, cracked or worn parts.
- Always start the new season with fresh fuel in the right petrol/oil ratio.

Miscellaneous:

- Do not store fuel for the next season.
- Replace your fuel canister as soon as it begins to rust.

Maintenance

- All maintenance work not listed in this manual should be carried out by a qualified technician.
- The spark plug connector must be removed before servicing the unit. This is not necessary for carburetor settings.
- Use only recommended replacement parts. Use of other replacement parts may void your warranty and damage your unit.
- Empty the fuel tank when the unit is not in use for an extended period of time. Consume the remaining fuel in the carburetor by starting and running the engine

until it dies off by itself.

- Do not store the appliance or fuel in an enclosed area where fuel fumes may come into contact with sparks, naked flames (e.g. from water heaters), electric motors or switches, stoves, etc.
- Store the unit in a dry place out of reach of children.
- Secure the unit during transport.

Warning: Never touch the exhaust system unless the engine and exhaust are cold. Touching a hot exhaust can cause serious burns.

Remove the spark plug before servicing. This is not necessary with carburetor settings.

Check for loose fastenings and parts:

•Exhaust

•Spark plug seal

•Air filter

•Housing screws

Check for damaged or worn parts

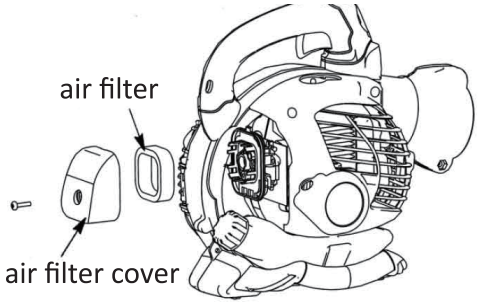
Contact an authorized service dealer for replacement of damaged and/or worn parts.

- Fuel tank → Never operate the unit with a damaged or leaking fuel tank
- Collection bag → Never operate the unit with a damaged or torn collection bag.

Checking and cleaning the unit and labels

- Check the unit after each use for loose or damaged parts. Clean the unit and labels with a damp cloth and mild detergent.
- Dry the unit with a clean, dry cloth

Clean the air filter:



A dirty air filter affects engine performance and increases fuel consumption and emissions. Clean the air filter after every 5 hours of operation.

1. Clean the cover and surrounding areas to prevent dirt from entering the carburetor when removing the cover. **Note:** Before opening the air cleaner cover, move the choke lever to the "RUN" position.

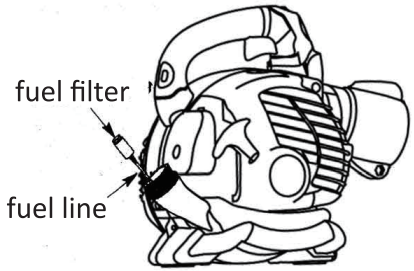
2. Remove the parts as shown.t **Note:** Do not clean the filter with petrol or other flammable solvents. This may result in a fire hazard or harmful evaporation emissions.
3. 3Clean the filter with soap and water.
4. Allow the filter to dry.
5. Apply a few drops of oil to the filter; squeeze the filter to distribute the oil.
6. Replace the parts.

Replacement of spark plugs

Replace the spark plugs annually to ensure easier engine starting and efficient operation. Set the spark gap to 0.0635 cm (0.025 in.). The ignition setting is fixed, which means it cannot be changed.

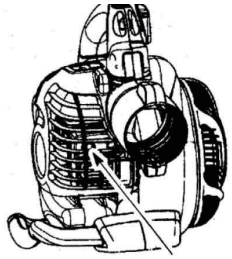
1. Turn, and then pull out the spark plug boot.
2. Remove the spark plug from the cylinder and dispose of it.
3. Replace the spark plug with a type RCJ-6Y spark plug. Secure it with a 19 mm socket wrench.
4. Replace the spark plug boot.

Replacing the fuel filter



To replace the fuel filter, first drain the unit until all fuel is used up. Then remove the fuel cap from the tank using the holding device. Pull the filter from the tank and disconnect it from the fuel line. Place the new fuel filter in the fuel line and reassemble the remaining parts.

Check the retaining bolts of the exhaust

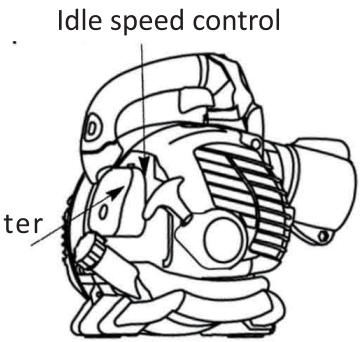


Check once a year that the retaining bolts of the exhaust are securely tightened to prevent any damage.

Adjustment of the carburetor

The carburetor has been accurately adjusted at the factory. An adjustment of the idle speed may be necessary under the following conditions. The engine does not idle when the hand throttle is released.

Idle speed adjustment



Let the unit run at idle speed. Adjust the idle speed so that the machine runs without stopping (idle speed too low).

- Turn the idle speed screw clockwise to increase the engine rotation if the engine stops or stalls.
- Turn the idle speed screw counterclockwise to decrease the engine rotation.

Troubleshooting table

Make sure the device is switched off before you wait for it!

Warning: The spark plug must be removed before maintenance work, except for carburetor settings.

Possible causes	Corrective actions
The unit will not start or will start but not run.	
Wrong start procedure	Follow the instructions in the user manual.
Wrong carburetor mixture	Have the carburetor adjusted by an authorized service center.
Dirty spark plug	Clean the gap or replace the spark plug.
Empty fuel tank	Fill the fuel tank with correctly mixed fuel.
The unit starts, but the motor has a low power.	
The fuel filter is clogged	Replace spark arrestor.
Wrong lever position	Move the lever in direction „RUN“.
Dirty spark arrestor	Replace spark arrestor.
Dirty air filter	Remove, clean and replace filter.
Incorrect carburetor mixture	Have the carburetor adjusted by an authorized service center.
The engine does not start	
Incorrect carburetor mixture	Have the carburetor adjusted by an authorized service center.
Blocked air filter	Clean or replace air filter.
No power supply under load	
Old or incorrectly mixed fuel	Empty the fuel tank and fill it with fresh fuel.
Incorrect carburetor mixture	Have the carburetor adjusted by an authorized service center.
Blocked air filter	Clean or replace air filter
Runs irregularly	
Dirty spark plug	Clean the spark plug or replace it.
Incorrectly fitted spark plug	Clean the gap or replace the spark plug.
Clogged spark arrestor.	Clean or replace the spark arrestor.
Excessive smoke emission	
Dirty air filter	Clean or replace air filter.
Incorrect carburetor mixture	Have the carburetor adjusted by an authorized service center.
Incorrect fuel mixing ration	Use correctly mixed fuel.
Choke lever in half position	Adjust the position of the choke lever.

Technical data

Type of motor	1E34FF
fuel	petrol
tank	450ml
Cubic capacity	25,4 cm^3
Work cycle	Two-Stroke
Type of cooling	Air Cooling
Engine power	0,8 kW
Idle speed	(2800±200)/min
Speed at rated power	7500 U/min
Maximum speed	7500 U/min
Speed limit	Without
Weight	5,8 kg
Total size	580x290x390 mm

Noise emission value (unit: dB (A))

	Condition	Blowers	Suckers
Sound pressure level	Idle speed	74,2	77,0
	Continuous	91,5	97,7
	Equivalent	90,8	97,0
Sound power level	Idle speed	88,2	88,7
	Continuous	106,9	107,0
	Equivalent	106,9	107,0
Measurement uncertainties	3		

Vibration value (unit: m/s^2)

	Condition	Blowers	Suckers
Upper handle	Idle speed	5,33	6,16
	Continuous	14,49	13,12
	Equivalent	13,56	12,56
Lower handle	Idle speed	5,63	5,11
	Continuous	15,60	14,16
	Equivalent	14,60	13,25
Measurement uncertainties	1,5		

Disposal:

- At the end of life of your item, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.
- Petrol and oil are hazardous hazardous waste. Please dispose of it in the prescribed manner. This garbage does not belong in the household garbage. For the disposal of oil and fuel residues, please contact your city or municipal office.



Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste. Waste equipment contains valuable recyclable materials that should be recycled and not be harmful to the environment or human health through uncontrolled waste disposal. Therefore, please dispose of old devices via suitable collection systems or send the device to the place where you purchased it for disposal. The latter will then send the device for recycling.

ORIENTATION

Uniquement pour usage domestique et en aucun cas à des fins commerciales!

Attention! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.	Veuillez prendre connaissance du mode d'emploi avant utilisation
Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.	Portez une protection auditive pour vous protéger du bruit.
Portez toujours des gants de protection approuvés.	Portez toujours des chaussures de sécurité approuvées.
Éloignez les personnes non autorisées. Ne travaillez jamais quand d'autres personnes, en particulier les enfants ou les animaux domestiques se trouvent à proximité.	Gardez vos mains à l'extérieur des pièces mobiles
Avertissement : assurez-vous que le capot inférieur est fixé ou que le tube sous vide est correctement installé. Évitez de toucher les aubes du rotor avec vos mains ou un corps étranger.	Instructions ouvrir le coude d'aspiration sous vide.
Avertissement : le ventilateur peut projeter des objets qui rebondissent à grande vitesse et percuter l'opérateur. Cela peut provoquer de graves lésions oculaires.	L'opérateur doit s'assurer que les personnes ou animaux sont à plus de 15 mètres de lui. Si plusieurs opérateurs travaillent dans la même zone de travail, ils doivent observer une distance d'au moins 15 mètres l'un de l'autre..
Risque de surface chaude. Risque de brûlure.	Risque d'incendie!
Ne pas travailler avec l'appareil sous la pluie, la neige, l'humidité, les orages ou dans un environnement très humide. Ne laissez pas l'appareil sous la pluie.	

Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Risque de suffocation !

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations

ultérieures ne pourront pas être prises en compte.
Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.

⚠ Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Déballez toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protègera votre nouvel article.
Veillez à ne pas rayer le sol durant la manutention avec les outils.
Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

Utilisation conforme

Cette machine est exclusivement destinée à aspirer les feuilles sèches et à en faire un amas de feuilles ou à enlever les feuilles de zones difficiles d'accès. Utilisez le produit uniquement à des fins d´emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d´une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

Consignes générales de sécurité

⚠ **Avertissement**: le non-respect des instructions et précautions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

- Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement le mode d'emploi jusqu'à ce que vous l'ayez bien compris et que vous puissiez suivre tous les avertissements et règles de sécurité.
- L'appareil ne doit être utilisé que par les personnes qui comprennent et suivent tous les avertissements et consignes de sécurité de ce manuel.
- Enlever les débris ou l'herbe coupée des allées, des trottoirs, des terrasses, etc.
- Soufflez l'herbe coupée, la paille et les feuilles pour qu'elles forment un tas.

Consignes de sécurité pour l'utilisation de la machine

⚠ **Avertissement**: ette machine génère un champ électromagnétique lors de son fonctionnement. Dans certaines conditions, il peut affecter

le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Pour écarter tout risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser cette machine.

⚠ **Avertissement:** Pour les personnes souffrant de troubles circulatoires, l'utilisation prolongée d'un équipement à essence peut endommager les vaisseaux sanguins et les nerfs des doigts, des mains et des articulations en raison de vibrations. Une utilisation prolongée par temps froid peut également endommager les vaisseaux sanguins chez les personnes en bonne santé. Arrêtez d'utiliser l'appareil et consultez immédiatement un médecin si vous ressentez les symptômes suivants : engourdissement, douleur, faiblesse, modification de la couleur ou de la texture de la peau, engourdissement des doigts, des mains ou des articulations. Le système anti-vibration n'empêche pas ces symptômes de se produire. Les personnes qui travaillent fréquemment avec des appareils à essence doivent surveiller leur état de santé et l'état de l'appareil.

- Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive lors de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil. En effet, des pierres ou des gravats pourraient être projetés dans vos yeux ou votre visage et entraîner des blessures graves et / ou la cécité.
- Portez toujours des chaussures et des gants de sécurité. N'utilisez jamais l'appareil pieds nus et ne portez jamais de sandales.
- Portez toujours un masque anti-poussière et une visière lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux.
- Attachez les cheveux ensemble au-dessus de la ligne des épaules. Fixez ou enlevez les bijoux, les vêtements amples ou les vêtements avec des sangles, des rubans, des franges, etc. non fixés, car ils peuvent être pris dans les pièces mobiles de l'appareil.
- N'utilisez pas le souffleur de feuilles si vous vous sentez fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Tenez les enfants, les animaux et les autres personnes à au moins 15 mètres de votre zone de travail lors de la mise en marche ou de

l'utilisation de l'appareil. Ne dirigez jamais la buse de soufflage vers d'autres personnes ou animaux.

- L'âge minimum pour utiliser le ventilateur est de 16 ans. Ou inférieur à 16 ans sous la supervision d'un instructeur expérimenté afin d'acquérir les connaissances nécessaires. Les lois spécifiques à chaque pays peuvent prévoir un âge minimum plus élevé.



Soyez prudent lors de la manipulation du carburant

- Éliminer toutes les sources d'étincelles ou de flammes (y compris la cigarette ou les travaux pouvant provoquer des étincelles) dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké.
- Mélanger et verser le carburant dans un espace extérieur ; stocker le carburant dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Utilisez un contenant approuvé et étiqueté pour le carburant.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant ou lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement installé et qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche.
- Évitez de renverser du carburant ou de l'huile. Essuyez tout carburant renversé avant de démarrer le moteur.
- Avant de démarrer le moteur, éloignez-vous d'au moins 3 mètres du carburant et du point de ravitaillement.
- Stockez toujours l'essence dans un contenant approuvé pour les liquides inflammables.

Fonctionnement sûr de l'appareil



Important: arrêtez le moteur avant d'ouvrir le capot de l'orifice d'aspiration. Pour éviter les blessures, le moteur doit être arrêté et les pales du ventilateur soufflant ne doivent pas tourner.

- Ce souffleur/aspirateur de feuilles ne convient que pour souffler et aspirer les feuilles et autres débris sur le sol. **Avertissement:**

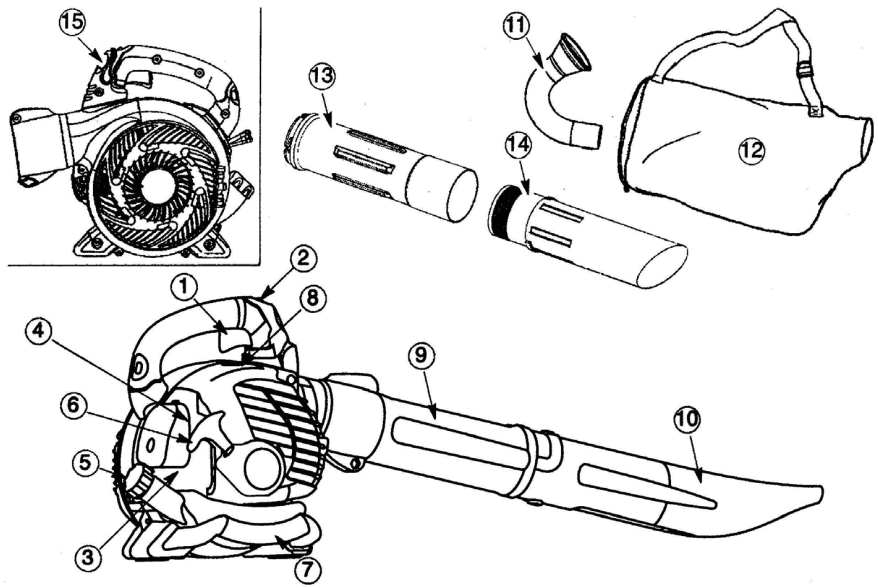
l'appareil ne peut pas être utilisé pour aspirer des feuilles avec des brindilles ou des branches. Sinon, cette machine pourrait être bloquée. Si vous soupçonnez un blocage, tapez légèrement sur le boîtier de la machine pour le desserrer. Ne démontez jamais la conduite d'aspiration. Si cela ne fonctionne pas, contactez votre revendeur.

- Avant chaque utilisation, inspectez l'appareil à la recherche de pièces usées, desserrées, manquantes ou endommagées. Ne faites fonctionner la souffleuse à feuilles que lorsqu'elle est en parfait état.
- Retirez toujours l'huile et le carburant du boîtier. Ne démarrez jamais l'appareil dans des locaux ou des bâtiments fermés. L'inhalation des gaz d'échappement peut être mortelle.
- Les systèmes d'échappement peuvent devenir très chauds et le rester pendant un certain temps après l'arrêt de l'appareil. Cela s'applique également en cas d'utilisation à vide. Le contact avec ces zones peut provoquer des brûlures sur la peau. Pensez au risque d'incendie !
- Pour éviter les décharges électrostatiques, ne portez pas de gants en caoutchouc ou d'autres gants isolants pendant le fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface autre qu'une zone propre et dure lorsque le moteur tourne. Des corps étrangers tels que du gravier, du sable, de la poussière, de l'herbe, etc. peuvent être aspirés par l'entrée d'air et projetés par l'orifice de sortie, ce qui peut endommager l'appareil, les lieux alentour ou causer de graves blessures aux personnes présentes ou à l'opérateur.
- Évitez les environnements dangereux. Ne travaillez pas dans des pièces ou dans des endroits où des gaz explosifs ou du monoxyde de carbone peuvent être générés.
- Ne travaillez pas sur des surfaces instables telles que des échelles, des arbres, des pentes raides, des toits, etc. Veillez à conserver une posture stable et à rester debout en continu.
- N'insérez aucun objet directement dans le tuyau d'aspiration. Tenez toujours l'appareil de manière à ce que le matériau d'aspiration qui s'échappe ne soit pas dirigé vers des personnes, des animaux, du verre et des objets solides tels que des arbres, des voitures, des murs,

etc. La pression de sortie d'air peut faire tourbillonner des pierres, de la saleté ou des bâtons et ainsi blesser des personnes et des animaux, briser du verre ou causer d'autres dommages.

- N'utilisez l'appareil qu'avec l'équipement requis. Installez toujours les tuyaux à vent pour souffler. Lorsque vous voulez aspirer, vous devez monter les tuyaux d'aspiration et le sac de collecte. Veillez à ce que le sac de collecte soit complètement fermé.
- L'orifice d'aspiration, les tuyaux de soufflage ou d'aspiration ainsi que le tuyau de raccordement doivent être contrôlés régulièrement. Le moteur doit être arrêté et le connecteur de la bougie doit être débranché. Gardez les dispositifs de ventilation et les tuyaux de sortie d'air propres pour assurer une circulation d'air adéquate.
- N'insérez jamais d'objets dans l'orifice d'aspiration. Cela pourrait obstruer la circulation d'air et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil pour pulvériser des produits chimiques, des engrais ou d'autres substances pouvant contenir des ingrédients toxiques.
- Pour éviter la propagation du feu, n'utilisez pas l'appareil à proximité de branches ou de buissons en feu, de cheminées, de zones de barbecue, de cendriers, etc.
- N'utilisez l'appareil que pour les travaux décrits dans ce manuel.

Montage



1. Accélérateur	2. Bouton d'arrêt	3. Amorce
4. Levier de mise en marche	5. Bouchon du réservoir de carburant	6. Corde de démarrage
7. Poignée du tuyau d'aspiration	8. Bougie d'allumage	9. Tuyau à vent supérieur
10. Tuyau à vent inférieur	11. Tuyau de raccordement	12. Sac de collecte
13. Tuyau d'aspiration supérieur	14. Tuyau d'aspiration inférieur	15. Manette d'accélérateur

Contenu de la livraison: Ventilateur, Tuyau à vent supérieur, Tuyau à vent inférieur, Buse de soufflage à grande vitesse, Tuyau de raccordement, Sac de collecte, Tuyau d'aspiration supérieur, Tuyau d'aspiration inférieur, Vis pour le montage des tuyaux d'aspiration

Remarque: il est normal que le filtre de carburant claque lorsque le réservoir de carburant est vide.

⚠ Avertissement:

- Stoppez le moteur et assurez-vous que les pales du ventilateur de soufflante s'arrêtent de tourner avant d'ouvrir le couvercle de l'orifice d'aspiration ou de

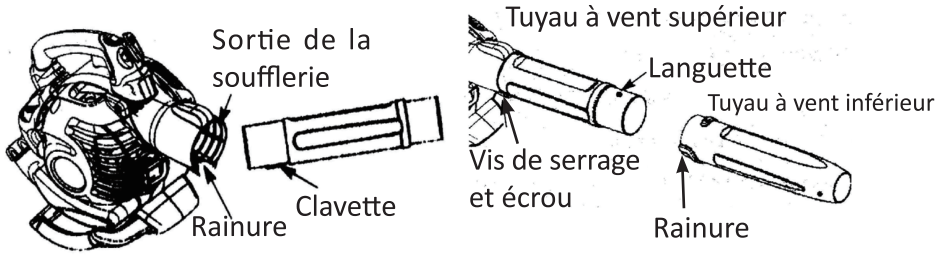
retirer les tuyaux d'aspiration ou le tube de soufflerie. Les pales rotatives peuvent provoquer des blessures graves. La bougie d'allumage doit être retirée avant de commencer l'entretien de l'appareil.

- Si l'appareil a déjà été livré assemblé, répétez toutes les étapes pour vous assurer que votre appareil est correctement installé et que toutes les fixations sont serrées.
- Le tournevis est nécessaire pour l'assemblage.

Assemblage du tube de soufflerie

1. Alignez le guide du tuyau à vent supérieur avec la rainure de la sortie de la soufflerie et poussez le tuyau vers l'intérieur.

Remarque: la vis du collier du tuyau doit être suffisamment lâche pour que les tuyaux à vent puissent être insérés dans la sortie de la soufflerie. Desserrez la vis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ne retirez pas les écrous de vis).



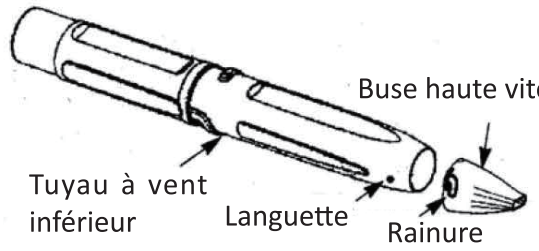
2. Fixez les tuyaux en serrant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Alignez les fentes du tuyau à vent inférieur avec les languettes du tuyau à vent supérieur..
4. Faites glisser le tuyau à vent inférieur sur le tuyau à vent supérieur.
5. Tournez le tuyau à vent inférieur vers la droite jusqu'à ce qu'un clic indique qu'il est verrouillé et fixé sur le tuyau à vent supérieur.
6. Pour retirer les tuyaux, tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ne retirez pas les écrous) ; desserrez les tuyaux et retirez-les.

Remarque: les tuyaux à vent inférieurs et supérieurs sont correctement installés si les flèches des deux tuyaux sont exactement alignées.

Assemblage de la buse de soufflage à grande vitesse

Fixez la buse de soufflage à grande vitesse si vous souhaitez une vitesse d'écoulement d'air plus élevée.

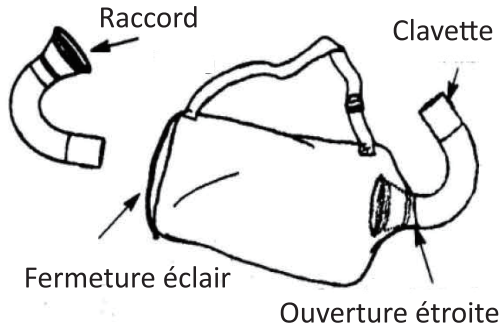
1. Alignez les fentes de la buse avec les languettes du tuyau à vent inférieur.



2. Faites glisser la buse de soufflage sur le tuyau à vent inférieur.
3. 3Tournez la buse vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur le tuyau à vent inférieur.
4. Ensuite, fixez chaque section du tuyau avec une vis.

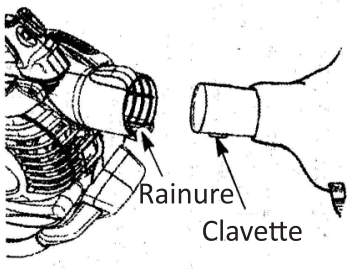
Montage du sac de collecte

1. Ouvrez la fermeture éclair du sac de collecte et insérez le tuyau de raccordement.
2. Poussez l'extrémité étroite du tuyau de raccordement à travers la petite ouverture du sac de collecte.



Remarque: assurez-vous que le bord de l'ouverture étroite affleure le tuyau de raccordement élargi et que la rainure du tuyau de raccordement est orientée vers le bas.

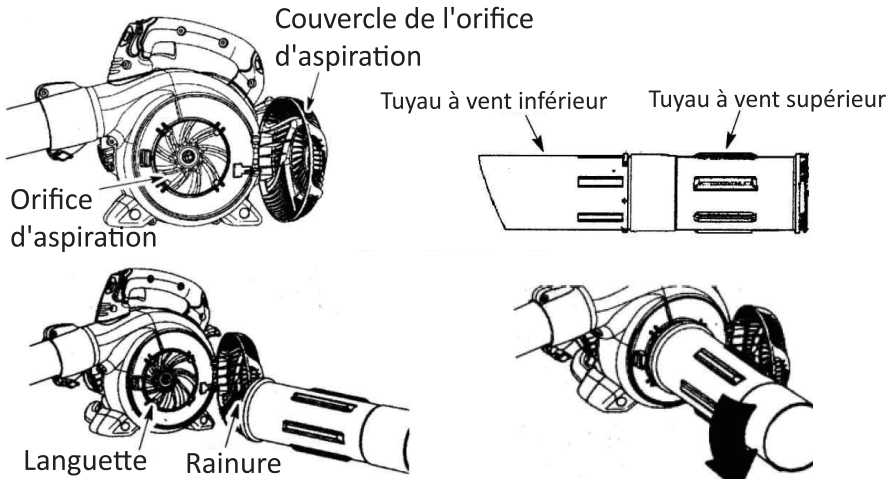
3. Fermez la fermeture éclair du sac de collecte. La fermeture éclair doit être complètement fermée.
4. Retirez le tube de soufflerie de l'appareil.
5. Poussez le tuyau de raccordement dans la sortie du ventilateur. Assurez-vous que la rainure du tuyau de raccordement est alignée avec le guide de la sortie du ventilateur.



6. Tournez le bouton de fixation du tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre.

Montage du tuyau d'aspiration

⚠ **Avertissement:** stoppez le moteur et assurez-vous que les pales du ventilateur de soufflante s'arrêtent de tourner avant d'ouvrir le couvercle de l'orifice d'aspiration ou de retirer les tuyaux d'aspiration ou le tube de soufflerie. Les pales rotatives peuvent provoquer des blessures graves.



1. Ouvrez l'orifice d'aspiration avec un tournevis. Gardez le couvercle de l'orifice d'aspiration ouvert jusqu'à ce que le tuyau d'aspiration soit installé.
2. Faites glisser le tuyau d'aspiration inférieur dans le tuyau d'aspiration supérieur jusqu'à ce que le tuyau inférieur soit fermement en place dans le tuyau supérieur.
3. Alignez les languettes à l'intérieur de l'orifice d'aspiration avec les fentes du tuyau d'aspiration.
4. Poussez le tuyau d'aspiration supérieur dans l'orifice d'aspiration. Tournez le tuyau vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement dans la ventouse et soit fixé.

5. Disposez l'extrémité biseautée du tuyau d'aspiration comme sur l'illustration. Poussez le tuyau d'aspiration inférieur dans le tuyau d'aspiration supérieur jusqu'à ce que le tuyau d'aspiration inférieur soit fermement en place dans le tuyau d'aspiration supérieur (environ 7 cm). Après avoir poussé les deux tuyaux d'aspiration ensemble, positionnez le marquage sur la partie inférieure du tuyau supérieur. Visser les deux tuyaux ensemble à l'aide de la vis fournie.

⚠ **Avertissement:** avant de démarrer le moteur, les tubes sous vide inférieurs et supérieurs doivent être installés et chaque section du tube doit être fixée avec une vis.

Conversion d'aspirateur à feuilles en souffleuse à feuilles

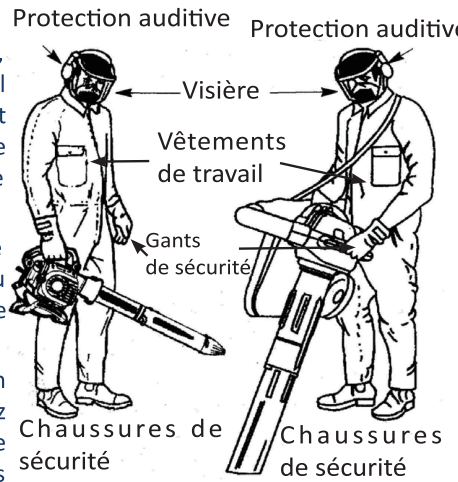
1. Desserrez le tuyau de raccordement en tournant le bouton vers la gauche et retirez le tuyau de raccordement et le sac de collecte.
2. Tournez les tuyaux d'aspiration dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-les.
3. Fermez le couvercle de l'orifice d'aspiration ; assurez-vous que le couvercle est enclenché dans la languette.
4. Remontez les tuyaux à vent (voir la section « Montage du tube de soufflerie »)

Réglage de la bandoulière

1. Lorsque vous aspirez ou soufflez, tenez toujours l'appareil de manière à ce que l'échappement soit éloigné de votre corps et de vos vêtements.
2. Passez la bandoulière par-dessus votre tête et positionnez-la sur votre épaule droite.
3. Saisissez l'arrière du sac de collecte avec votre bras gauche.
4. Ajustez la bandoulière de sorte que la couture du sac à collecte / de la bandoulière se trouve entre le pouce et l'index.
5. Assurez-vous que la bandoulière est ajustée de manière à permettre une circulation d'air sans entrave depuis le tuyau de raccordement. Si le sac de collecte est déformé, l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Fonctionnement

Instructions de fonctionnement



- Lors de l'aspiration ou du soufflage, faites toujours fonctionner l'appareil de manière à ce que l'échappement soit éloigné de votre corps et de vos vêtements (voir position de fonctionnement).
- Afin de réduire le risque de dommages auditifs dus à un niveau élevé de bruit, une protection auditive est nécessaire.
- Pour éviter de vous blesser en touchant les pièces mobiles, arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer des accessoires. N'utilisez pas l'appareil sans dispositifs de protection.
- Faites fonctionner l'appareil à des moments appropriés de la journée – ni trop tôt le matin, ni tard le soir, cela pourrait déranger le voisinage. Suivez les horaires indiqués dans les réglementations locales. Les heures de travail entre 9 h et 17 h du lundi au samedi sont généralement recommandées.
- Pour réduire le niveau de bruit, faites fonctionner l'appareil à la vitesse la plus basse possible.
- Utilisez des râteaux et des balais pour former des tas de feuillage / de débris avant d'utiliser le ventilateur.
- Humidifiez légèrement les surfaces très poussiéreuses ou utilisez un humidificateur lorsque l'eau est disponible.
- Économisez de l'eau en utilisant des ventilateurs électriques au lieu de tuyaux d'eau pour vos travaux de tonte et votre jardinage. Convient également pour les gouttières, les moustiquaires, les terrasses, les grils, les vérandas et les jardins. Lors de l'utilisation, faites attention aux enfants, aux animaux domestiques, aux fenêtres ouvertes et aux voitures nettoyées récemment. Retirez les feuilles / débris en toute sécurité.
- Utilisez l'ensemble de la rallonge de buse pour diriger le flux d'air près du sol.
- Nettoyez après avoir utilisé l'appareil. Jetez les feuilles / déchets dans une poubelle.

Utilisation du souffleur de feuilles:

- Grâce à cette fonction, vous pouvez aspirer les déchets secs tels que les feuilles, l'herbe, les petites brindilles ou les morceaux de papier
- Pour une puissance d'aspiration optimale, réglez l'accélérateur sur « grande vitesse ».
- Déplacez lentement le tuyau d'aspiration d'avant en arrière au-dessus des déchets à retirer pendant le processus d'aspiration. N'insérez jamais le tuyau d'aspiration directement dans un tas de déchets, cela pourrait obstruer l'appareil.
- Le tuyau d'aspiration doit être placé à environ 2 à 3 cm du sol pour des performances optimales lors de l'aspiration.

Avertissement: examinez la zone de travail avant de démarrer l'appareil. Retirez tous les dépôts et objets durs tels que les pierres, les morceaux de verre, les fils, etc. qui peuvent rebondir ou être projetés pendant le fonctionnement et causer des blessures ou des dommages.

Avant de commencer

Avertissement: avant de commencer les travaux, assurez-vous de lire les consignes de sécurité relatives au carburant. Si vous n'avez pas compris les consignes de sécurité, ne faites pas le plein de votre appareil et contactez un revendeur agréé.

Faire le plein de l'appareil

Retirez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant pour ajouter du carburant. Ce moteur est homologué pour fonctionner avec de l'essence sans plomb. Avant de fonctionner, l'essence doit être mélangée à une huile de haute qualité adaptée aux moteurs 2 temps à refroidissement par air. Nous recommandons l'huile JASO FB mélangée dans un rapport de 30: 1. Lors du mélange de carburant, suivez les instructions présentes sur le bidon d'huile. Lisez et suivez toujours les consignes de sécurité avant de faire le plein de votre appareil.

Important: les carburants à base d'alcool (essence ou mélanges d'éthanol ou de méthanol) peuvent attirer l'humidité. Cela divise le mélange de carburant et des acides peuvent se former pendant le stockage de l'appareil. Les gaz acides peuvent endommager le système d'alimentation en carburant du moteur pendant le stockage. Pour éviter cela, veuillez vidanger le réservoir si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 30 jours. Vidangez le réservoir de carburant, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que les conduites de carburant et le carburateur soient vides. Utilisez un nouveau carburant la prochaine fois que vous utilisez l'appareil. Ne mettez jamais de nettoyant pour moteur ou carburateur dans le réservoir de carburant. Votre appareil pourrait être sévèrement endommagé. En revanche, des stabilisateurs de carburant peuvent être utilisés pour réduire les dépôts de caoutchouc

pendant le stockage.

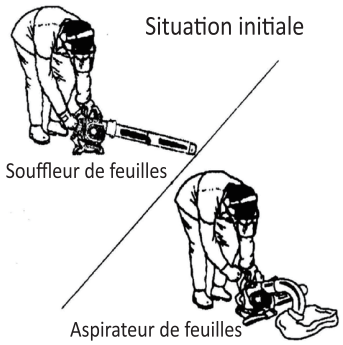
Arrêtez l'appareil

- Relâchez l'accélérateur.
- Poussez l'interrupteur d'arrêt en position « arrêt » jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

Avant la mise en marche du moteur

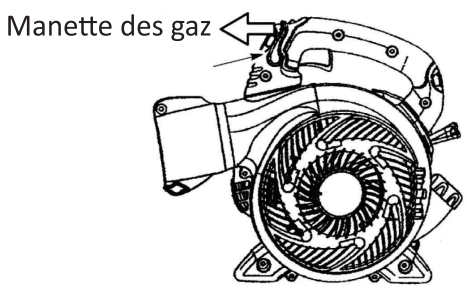
Attention: avant de mettre en marche l'appareil, vous devez vous assurer que les tuyaux sont correctement fixés

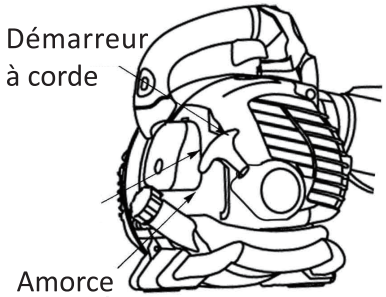
- Faites le plein de l'appareil. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du lieu de ravitaillement.
- Tenez l'appareil comme dans la position de départ de l'illustration. Tenez l'appareil de manière à ce que le tuyau de soufflage / d'aspiration ne soit pas dirigé vers des personnes, des animaux, du verre et d'autres objets solides.



Avertissement: lors de la mise en marche, tenez l'appareil comme sur l'illustration. Ne posez l'appareil que sur une surface propre et ferme lors de la mise en marche ou pendant le fonctionnement. Des contaminants tels que du gravier, du sable, de la poussière, de l'herbe, etc. peuvent être capturés par l'orifice d'aspiration et projetés par la sortie d'air, ce qui peut endommager l'appareil et les biens ainsi qu'entraîner des blessures graves pour l'opérateur et les personnes à proximité.

Mise en marche d'un moteur froid





1. Placez le levier d'accélérateur en position neutre.
2. Appuyez 6 fois lentement sur la poire d'amorçage.

3. Réglez le levier de démarrage sur la position « Start ».
4. Tirez 6 fois vigoureusement sur la poignée du démarreur, de manière contrôlée et régulière (à des températures supérieures à 32 °C pas plus de 3 fois !). Si le moteur démarre avant que la poignée de démarrage ne soit tirée 5 fois, laissez le moteur tourner pendant 5 secondes. Ensuite, appuyez à fond sur l'accélérateur pour désactiver le système de démarrage (le levier de démarrage revient en position « run »). Les étapes 5 et 6 ne sont pas obligatoires
5. Tirez fermement sur la poignée du démarreur et appuyez sur l'accélérateur jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne.

Mise en marche d'un moteur chaud

1. Appuyez et maintenez l'accélérateur.
2. Tirez fermement sur la poignée du démarreur et appuyez sur l'accélérateur jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne.

Remarque: normalement, la mise en marche à chaud peut être effectuée environ 5 à 10 minutes après la mise hors tension de l'appareil. Après un arrêt de plus de 10 minutes, démarrez l'appareil en utilisant la procédure de mise en marche à froid décrite ou suivez les instructions de mise en marche sur l'appareil.

Mise en marche d'un moteur noyé

Les moteurs peuvent être démarrés en déplaçant le levier de démarrage en position « RUN » et en appuyant à fond sur l'accélérateur. Tirez le levier de démarrage à plusieurs reprises tout en appuyant sur l'accélérateur jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne. Cela peut nécessiter de tirer plusieurs fois sur la poignée de démarrage, cela dépend du degré de noyage du moteur. Si l'appareil ne démarre toujours pas, consultez le tableau de dépannage.

Stockage

Avertissement: : préparez votre appareil pour le stockage à la fin de la saison ou si vous n'en avez pas besoin pendant plus de 30 jours.

- Laissez le moteur refroidir et sécurisez l'appareil avant de le ranger ou de le transporter.
- Stockez l'appareil et le carburant dans un endroit bien ventilé, à l'abri des étincelles et des flammes nues provenant d'appareils tels que chauffe-eau, moteurs électriques, interrupteurs, cuisinières, etc.
- Stockez l'appareil avec tous les dispositifs de protection. Rangez l'appareil de manière à ce que personne ne puisse se blesser accidentellement sur les parties tranchantes de l'appareil.
- Gardez l'appareil et le carburant hors de portée des enfants.

À l'extérieur

- Nettoyez soigneusement votre appareil avant de le ranger pendant une longue période. Conserver cet appareil dans un endroit propre et sec.
- Les surfaces extérieures métalliques doivent être légèrement huilées.

Moteur interne

- Retirez les bougies d'allumage et versez une cuillère à café d'huile pour moteurs à deux temps (à refroidissement par air) dans l'orifice de la bougie. Tirez lentement sur le cordon du démarreur huit à dix fois pour répartir l'huile.
- Remplacez la bougie d'allumage par une du type et de la valeur thermique appropriés.
- Nettoyez le filtre à air.
- Vérifiez si les vis, écrous et boulons sont desserrés.
- Remplacez toutes les pièces de l'appareil endommagées, cassantes ou usées.
- Commencez toujours la nouvelle saison avec du carburant neuf avec le bon rapport essence / huile.

Autre :

- Ne stockez pas de carburant pour la saison prochaine.
- Remplacez votre bidon de carburant dès qu'il commence à rouiller

Entretien

- Tous les travaux d'entretien qui ne sont pas mentionnés dans ce manuel doivent être effectués par un spécialiste.
- Le connecteur de bougie d'allumage doit être retiré avant l'entretien de l'appareil. Il peut être conservé pour les réglages du carburateur.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées. L'utilisation d'autres pièces de rechange peut annuler votre garantie et endommager votre appareil.
- Videz le réservoir de carburant pendant une longue période lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Utilisez le carburant résiduel dans le carburateur en démarrant et en faisant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
- Ne stockez pas l'appareil ou le carburant dans un endroit fermé où les gaz d'échappement du carburant peuvent entrer en contact avec des étincelles, des flammes nues (par exemple des chauffe-eaux), des moteurs électriques ou des interrupteurs, des cuisinières, etc.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport..

⚠ Avertissement:

Ne touchez jamais le système d'échappement à moins que le moteur et l'échappement ne soient complètement froids. Toucher un échappement chaud peut provoquer de graves brûlures.

La bougie d'allumage doit être retirée avant les travaux d'entretien. Elle peut être conservée pour les réglages du carburateur.

Vérifiez les attaches et les pièces desserrées :

- Échappement
- Joint de bougie
- Filtre à air
- Vis du boîtier

Vérifiez les pièces endommagées ou usées :

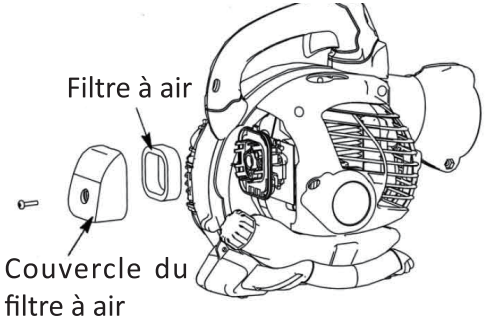
Contactez un revendeur agréé pour remplacer les pièces endommagées et / ou usées.

- Réservoir de carburant → Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec un réservoir de carburant endommagé ou qui fuit •
- Sac de collecte → N'utilisez jamais l'appareil avec un sac de collecte endommagé ou déchiré.

Vérifiez et nettoyez l'appareil et les étiquettes

- Après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne contient pas de pièces détachées ou endommagées. Nettoyez l'appareil et les plaques avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Séchez l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Nettoyer le filtre à air :



Un filtre à air sale affecte les performances du moteur et augmente la consommation de carburant et les émissions. Nettoyez le filtre à air après 5 heures de fonctionnement.

1. Nettoyez le couvercle et les zones environnantes afin qu'aucune saleté ne puisse pénétrer dans le carburateur lorsque vous retirez le couvercle. **Remarque:** avant d'ouvrir le couvercle du filtre à air, placez le levier du starter en position « RUN ».
2. Retirez les pièces comme indiqué. **Remarque:** ne nettoyez pas le filtre avec de l'essence ou d'autres solvants inflammables. Cela peut entraîner un risque d'incendie ou des émissions nocives.
3. Nettoyez le filtre avec de l'eau et du savon.

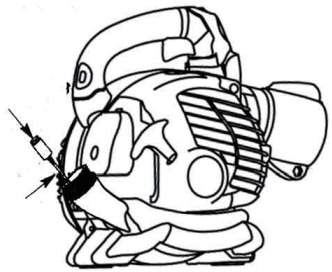
4. Laissez-le sécher
5. Appliquez quelques gouttes d'huile sur le filtre ; pressez-le pour distribuer l'huile.
6. Réinstallez les pièces.

Remplacement des bougies d'allumage

Remplacez les bougies chaque année pour assurer un démarrage plus facile du moteur et un fonctionnement efficace. Réglez l'écartement des électrodes sur 0,0635 cm (0,025 in.). Le réglage d'allumage est fixe, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être modifié.

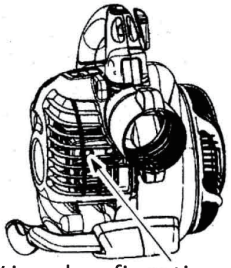
1. Tournez, puis retirez le culot de la bougie d'allumage.
2. Retirez la bougie d'allumage du cylindre et jetez-la.
3. Remplacez la bougie par une bougie de type RCJ-6Y. Fixez-la avec une clé à douille de 19 mm.
4. Réinstallez le culot de la bougie.

Remplacer le filtre à carburant



Pour remplacer le filtre à carburant, laissez d'abord l'appareil fonctionner à vide jusqu'à ce que tout le réservoir de carburant soit vide. Retirez ensuite le bouchon du réservoir avec le dispositif de maintien du réservoir. Retirez le filtre du réservoir et détachez-le de la conduite de carburant. Placez le nouveau filtre à carburant dans la conduite de carburant et remontez les pièces restantes.

Vérifiez les vis de fixation de l'échappement



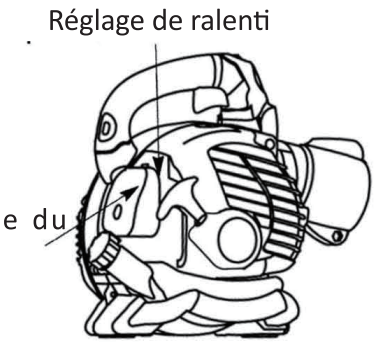
Vis de fixation de l'échappement

Vérifiez une fois par an que les vis de fixation de l'échappement sont bien fixées et serrées pour éviter tout dommage.

Réglage du carburateur

Le carburateur a été réglé avec précision en usine. Le réglage du régime de ralenti peut être nécessaire dans les conditions suivantes. Le moteur ne tourne pas au ralenti lorsque l'accélérateur manuel est relâché.

Réglage du ralenti



Laissez l'appareil fonctionner au ralenti. Réglez le ralenti pour que la machine tourne sans s'arrêter (régime de ralenti trop bas).

- Tournez la vis du régime de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime du moteur dans le cas où le moteur s'arrête ou se coupe.
- Tournez la vis du régime de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le régime du moteur.

Tableau de dépannage

⚠ **Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de l'entretenir !**

Avertissement: la bougie d'allumage doit être retirée avant l'entretien, sauf pour les réglages du carburateur.

Causes possibles	Mesures correctives
L'appareil ne démarre pas ou démarre, mais ne fonctionne pas.	
Mauvaise procédure de mise en marche	Veuillez suivre les instructions figurant dans le mode d'emploi.
Mauvais mélange de carburateur	Faire régler le carburateur par un centre d'entretien agréé.
Bougie d'allumage sale	Nettoyez les interstices ou remplacez la bougie d'allumage.
Réservoir de carburant vide	Remplissez le réservoir de carburant avec du carburant correctement mélangé.
L'appareil démarre, mais le moteur a une faible puissance.	
Le filtre à carburant est bouché	Remplacer le pare-étincelle.
Mauvaise position du levier	Déplacer le levier sur « RUN »

Pare-étincelles sale	Remplacez le pare-étincelle.
Filtre à air sale	Retirez, nettoyez et réinsérez le filtre.
Mauvais mélange de carburateur	Faire régler le carburateur par un centre d'entretien agréé.
Le moteur ne démarre pas	
Mauvais mélange de carburateur	Faire régler le carburateur par un centre d'entretien agréé.
Filtre à air bouché	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Pas d'alimentation électrique sous charge	
Carburant ancien ou mal mélangé	Videz le réservoir de carburant et remplissez-le avec du carburant neuf.
Mauvais mélange de carburateur	Faire régler le carburateur par un centre d'entretien agréé.
Filtre à air bouché	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Fonctionne irrégulièrement	
Bougie d'allumage sale	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
Bougie d'allumage mal installée	Nettoyez les interstices ou remplacez la bougie d'allumage.
Pare-étincelles obstrué.	Nettoyer ou remplacer le pare-étincelle.
Dégagement de fumée excessif	
Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Mauvais mélange de carburateur	Faire régler le carburateur par un centre d'entretien agréé.
Mauvais rapport de mélange des carburants	Utilisez du carburant correctement mélangé.
Levier de starter en demi-position	Modifiez la position du levier du starter.

Données techniques

Type de moteur	1E34FF
carburant	essence
réservoir	450 ml
Cylindrée	25,4 cm^3
Cycle de travail	Deux-temps
Mode de refroidissement	Refroidissement par air
Puissance du moteur	0,8 kW
Régime à vide	(2800±200)/min
Vitesse à puissance nominale	7500 U/min
Nombre de tours maximums	7500 U/min

Limitation de la vitesse	Sans Limitation de la vitesse
Poids	5,8 kg
Taille	580x290x390 mm

Niveau sonore (unité : dB (A))

	Condition	Laiton	Aspirateur
Niveau de pression acoustique	Ralenti	74,2	77,0
	Régulier	91,5	97,7
	Équivalent	90,8	97,0
Niveau de puissance sonore	Ralenti	88,2	88,7
	Régulier	106,9	107,0
	Équivalent	106,9	107,0
Incertitudes de mesure	3		

Valeur de vibration (unité : m / s^2)

	Condition	Laiton	Aspirateur
Poignée supérieure	Ralenti	5,33	6,16
	Régulier	14,49	13,12
	Équivalent	13,56	12,56
Poignée inférieure	Ralenti	5,63	5,11
	Régulier	15,60	14,16
	Équivalent	14,60	13,25
Incertitudes de mesure	1,5		

Mise au rebut:

- À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.
- L'essence et le pétrole sont des déchets dangereux. Veuillez en disposer de la manière prescrite. Ces déchets n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Pour l'élimination des résidus d'huile et de carburant, veuillez contacter votre ville ou votre municipalité.



Dentro de la UE, este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Los dispositivos viejos contienen valiosos materiales reciclables que deben reciclarse para no dañar el medio ambiente o la salud humana mediante la eliminación incontrolada de desechos. Por lo tanto, deseche los dispositivos viejos, o que ya no usa, utilizando sistemas de recolección adecuados o envíe el dispositivo al lugar donde lo compró para su eliminación. El dispositivo será reciclado.

CE Konformitätserklärung

(nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A)

Hiermit erklären wir, die We hereby declare Nous, la société We uitleggen	Deuba GmbH & Co KG Zum Wiesenhof 84 66663 Merzig Deutschland
dass das folgende Produkt mit den relevanten Sicherheitsnormen und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien (und deren Änderungen) konform ist. that the following item complies with relevant safety and health regulations of the EC directives. déclarons en toute responsabilité que le produit Het volgende product voldoet aan de richtsnoeren	
Produkt und Modelle Item and models Produit et modèles product, en het model	Laubsauger Benzinantrieb Modellnr. / Typenbezeichnung GBLS260/105830 (Für Anwendung im Haushalt/privaten Bereich)
Relevante EG-Richtlinien Applicable EC directives directives européennes Relevante EG-richtlijnen	(EU)2016/1628 BIMSCHG 2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit 2000/14/EC_2005/88/EG 2011/65/EU Richtlinie über ROHS
Angewandte harmonisierte Normen Applicable harmonized standards Normes harmonisées Applied harmonisierte Standards	EN ISO 12100 EN ISO 14982:2009 EN 15503:2009+A2 EN ISO 3744:1995
	- Garantierter Schallpegel /guaranteed acoustic capacity level: 107dB Konformität bewertet nach Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC - Motor Typ 1E34FF - E24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0261*00
Merzig, den 06.08.2020	Henning Valentin Geschäftsführer / Dokumentationsbevollmächtigter DEUBA GmbH & Co KG Zum Wiesenhof 84 66663 Merzig Germany Deuba GmbH & Co KG Zum Wiesenhof 84 66663 Merzig